

# escaRDar

Número 2  
Diciembre / Enero / Febrero  
2002 / 2003



# escardar

REVISTA  
DE LA RED ASTURIANA  
DE DESARROLLO RURAL

reader

Nº 2

Diciembre/Enero/Febrero  
de 2002 y 2003

Edita

READER  
(Red Asturiana de Desarrollo Rural)  
C/ Uría, nº 58 - 1º. 33003 Oviedo  
Teléfono: 985208429  
Fax: 985209501

Junta Directiva

Presidente  
D. Francisco González Méndez  
Alcalde de Cudillero

Vicepresidente 1º  
D. Manuel Bedia Alonso  
Alcalde de Navia

Vicepresidente 2º  
D. José Antonio González Gutiérrez  
Alcalde de Onís

Secretaría  
D. Hugo Alfonso Morán Fernández  
Alcalde de Lena

Tesorería  
Dña. Servanda García Fernández  
Alcaldesa de Vegadeo

Vocalías  
D. Roberto Pérez López  
Alcalde de Belmonte de Miranda  
D. Asensio Martínez Cobián  
Alcalde de Villaviciosa  
D. Emilio Salustiano Santos Fuertes  
Alcalde de Gozón  
D. Jaime Menéndez Corrales  
Alcalde de Soto del Barco  
D. José Manuel Cuervo Fernández  
Alcalde de Cangas del Narcea  
D. Vicente Álvarez González  
Alcalde de Sobrescobio  
D. Santiago Alonso González  
Director del Instituto de Desarrollo Rural de la  
Consejería de Medio Rural y Pesca del Principado  
de Asturias  
Dña. Cecilia Pérez Sancho  
Representante del Grupo Socialista (PSOE) de  
la Junta General del Principado  
D. Juan Calvo-Sotelo Ibañez-Martín  
Representante del Grupo Popular (PP) de la Junta  
General del Principado  
Dña. Alicia Castaño Antuña  
Representante del Grupo de Izquierda Unida (IU)  
de la Junta General del Principado  
D. Juan Carlos Guerrero Arias  
Representante del Grupo Renovador (URAS) de  
la Junta General del Principado

Gerente  
Carlos Moreno Fernández

Director de Comunicación  
Luis Miguel Rebutiello

Técnico  
Mª de la Paz Álvarez Rosal

Redacción  
Yolanda Díez, Iñigo Álvarez y Adelina García

Fotografías  
Juan Carlos Argüelles, Juanjo Arrojo, Margarita  
Fernández Mier y David Fernández Moro

Diseño/ Coordinación editorial  
Impact 5

Imprime  
Gráficas Summa

Depósito legal: AS- 3735- 2002

Con la colaboración  
y Financiación de **cajAstur**

Quizá nunca hayas  
pensado todo lo que  
Cajastur está haciendo  
por los demás.

Tú lo haces posible



18 MILLONES DE EUROS (3.000 MILLONES DE PESETAS)  
PARA OBRAS SOCIALES EN 2002

**cajAstur**  
Es obra de todos



Mª Carmen Tamargo, Delacuerpo, Sabela Campuzano, hoteleira; Manuel J. Bemardo, empresario; Diego Campo, estudiante. Y un millón más de asturianos.

• Parroquia de Santa María de Brañes • Colegio Edes • Protección Civil de Piloña • Asociación de Mastectomizadas de Asturias • Servicios de Salud Mental del Sanatorio Adaro • Asociación Juvenil "El Glayu" • Centro Cultural Muralla Romana • Asociación Trasplantados Hepáticos de Asturias • Fundación Cruz de los Ángeles • Médicos sin Fronteras • Parroquia de San Bartolomé de Parlero (Villayón) • Fundación para la Infancia "Meniños" • Asociación Parkinson Asturias • Orquesta Sinfónica del Principado de Asturias • Parroquia "San Vicente de Proaza" • Hogares del Pensionista • Museo Marítimo de Asturias • Parroquia de San Juan de Piñera (Cudillero) • Residencia Virgen del Carbayo • Asociación Nacional para la Defensa de los Animales • Asociación de Familiares y Enfermos Mentales • Consejo Escolar del Principado de Asturias •

• Liga Reumatológica Asturiana • Servicio Regional de Investigación y Desarrollo • Asociación Asturiana de Estudio e Investigación • Centro de Fertilización in Vitro de Asturias • Federación de Sordos del Principado de Asturias • Feria de Muestras de Tineo • Certamen del Queso D' Urbíes • Vaqueirada de Aristébanu • Teatro del Norte • Fundación Príncipe de Asturias • Leader Cabo Peñas • Montepío y Mutualidad de la Minería Asturiana • Mancomunidad de los Concejos del Oriente de Asturias • Asociación de Voluntarios Auxiliares en Emergencias • Asociación Pro-discapacitados Psíquicos • Rey Lagarto Literatura • Asociación de Intervención Sociocomunitaria • Asociación Belenista de Oviedo • Escuela de Arte de Oviedo • Asociación de Amigos del Camino de Santiago.

# Leader +, en marcha

La iniciativa comunitaria Leader + ya ha comenzado su caminar en la región asturiana con la firma del acuerdo entre el Ministerio de Agricultura y la Consejería de Medio Rural del Principado de Asturias. Esta iniciativa tiene como objetivos prioritarios mejorar la calidad de vida de los habitantes de las zonas rurales, su tejido empresarial, el medio ambiente y el patrimonio, mediante la concesión de ayudas a proyectos innovadores, capaces de poner en valor los recursos humanos y materiales de la zona. Para ello, los cuatro grupos de desarrollo rural que promueven este programa en Asturias están canalizando una inversión cercana a los 42 millones de euros hasta el 2006, de los que más de 25 millones son subvenciones.

Un total de 26 municipios de la región se beneficiarán de estas ayudas, divididos en cuatro Grupos de Desarrollo: Oriente, Ese-Entrecabos, Oscos-Eo y Cabo Peñas. A partir de ahora se inicia la búsqueda de proyectos pilotos innovadores de desarrollo del potencial endógeno de las zonas rurales, procurando descubrir y experimentar nuevos enfoques de crecimiento integrados y sostenibles que influyan en la política de desarrollo rural de la Unión Europea, completándola o reforzándola. Estos programas han de servir para revitalizar las comarcas rurales asturianas, dando origen a nuevas actividades productivas, a nuevos empleos, a un incremento de la productividad y a un aumento de la calidad de vida.

Llega la hora de los hechos, dejando atrás las discusiones sobre los presupuestos o los territorios. Es el momento de las iniciativas, quizá de la valentía para arrancarle el futuro a la tierra, la oportunidad de acercar los desequilibrios a un punto en donde se desvanezca la propia palabra de desigualdades. De nada servirá el frío dato estadístico de realizar una inversión de 475 euros por habitante en la comarca Oscos-Eo si no va parejo a realidades, a pequeños emprendedores que suman su imaginación a un riesgo empresarial que se añade al impulso que las Administraciones le dan a esa zona con aportaciones capaces de hacer posible los que en otra circunstancia sería un sueño. Homogeneizar el territorio asturiano respecto a las oportunidades que todo habitante del Principado debe tener. Igualar los servicios, generar riqueza para que las zonas con menos población no sean territorios yermos en pocos años. Hacer extensible y posible un Paraíso Natural, pero sobretodo real en toda la geografía asturiana, de Allande a Santa Eulalia de Oscos, de Amieva a Gozón, son objetivos más realistas y de palabras menos técnicas que las que recogen muchos acuerdos. Y detrás de la letra impresa de los acuerdos Leader +, o más bien en la vanguardia, ha de ir la determinación de toda la sociedad implicada en estas comarcas, participando en los Grupos de Desarrollo, aportando ideas, apoyando iniciativas, animando voluntades junto a un equipo de técnicos que deben ser los arquitectos del futuro de estas zonas rurales.

Los Leader + ya están en marcha, lo que viene a decir que el futuro de 26 municipios asturianos ha arrancado.



# Lágrimas negras

Por Francisco González Méndez. Presidente de la Red Asturiana de Desarrollo Rural

## El Cantábrico deja caer por su faz de playas y acantilados asturianos los restos de una tragedia que nunca más debe ocurrir

Veinte concejos asturianos, la mayoría de ellos territorios Leader + y Proder II, viven mirando a un mar de color verde acero, azul cobalto y, desde noviembre, negro de galipote. En la costa del Principado, entre acantilados, en pequeñas llanuras, en huecos de la tierra, se asientan como luciérnagas nocturnas pueblos y tradiciones, gentes de tierra y mar curtidas por los mismos vientos que surcan iguales las arrugas de la vida. Rural y marítimo se dan la mano en estas tierras bañadas de agua en una comunión sin par, donde no hay distinción entre labrador, ganadero o pescador; dignos oficios de una vida donde las alegrías cotidianas son la lluvia o el sol, la cosecha o el pasto, los anzuelos o las redes.

Llora el mar lágrimas negras que llegan sin cesar como cualquier rabieta de un bebé que no sabe hablar, que no puede contar sus dolores, y para el que sólo sirve saber interpretar sus gestos, aún tiernos. Si el mar tuviera voz, sus lamentos no dejarían dormir tranquilas a las gentes de buen corazón, a los humildes, ni siquiera a los altivos, ni a los locos ni a los cuerdos. Sería, además, un lamento compartido por los pescadores, por las rederas, por quienes miran al mar, por quienes creen en el agua, la tierra y el aire. Hoy, ahora, en Asturias, todos lloramos con lágrimas negras.

Fue un barco, de nombre Prestige, el que hundió todas las esperanzas de un futuro inmediato mejor de estas gentes, a las que sumió, especialmente, en un vivir de permanente desasosiego. Los territorios Leader y Proder de estas comarcas van ligados al mar y a todo lo que ello conlleva. Es un mundo de vida desigual en donde el todo es la suma de las partes de agua y tierra. Hablar de turismo rural, es citar, la atracción que sobre el visitante tiene el Cantábrico, tan cerca, tan nuestro, y ahora, vomitando negrura de sus entrañas, manchando las costas, las playas, acabando con la pesca, con el marisco.

¿Cómo enseñamos nuestros puertos repletos de barcos inactivos, con lonjas vacías, con gentes de rostros cabreados en los espigones, sin pescados, sin ni siquiera el olor que dejan las capturas? ¿Qué les decimos de nuestras playas manchadas de crudo que apesta desolación y amargura? ¿Cómo mostramos esos acantilados agrestes, magníficos, pintados de una oscuridad que difícilmente va a curar el batir de las olas? A ese mar tan bello le han clavado una flecha de hiel negra en su corazón, o mejor, en su arteria femoral y no deja de sangrar ni de enviar olor a podredumbre de su herida, aún no curada.

Y especialmente, ¿qué les decimos a nuestros pescadores de bajura, a esos artesanos de la mar, a los percebeiros, a los mariscadores. A esa estirpe de hombres bravos que sabe conservar los caladeros, cuidar el

ecosistema, que practican artes no esquiladoras, artes selectivas y que, en definitiva, son una garantía de la calidad de los productos de nuestro Mar Cantábrico frente a quienes usan los trenes de bolos, las redes de deriva arrasando con todo aquello que cae en ellas. ¿Cómo justificarse ante esos artesanos de la mar? Es justo que la sociedad, no sólo la civil, también la administrativa, se vuelque con ellos en estos tiempos de catástrofe para su modo de vida.



Que nadie se llame a engaño, las pérdidas que va a suponer la tragedia del Prestige para los territorios rurales cercanos al litoral van a ser importantes. Las consecuencias negativas van a durar, como mínimo, y según los expertos, tres años, refiriéndose siempre a cuestiones puramente económicas, porque las medioambientales no están aún cuantificadas realmente, y estamos todavía en los albores de lo peor, de lo que queda por venir.

Y todo por un barco que no debería de haber navegado por agua alguna desde hace años. Todo porque el mar está ahí siempre y pocos, muy pocos, le hacen caso a este gigante sin voz. Un petrolero en mal estado, una carga que se va a pique y un veneno que va saliendo frente a la costa gallega como pus que sale de las llagas, lento pero inexorable, dejando un rastro kilométrico de desolación y dolor. Nunca más, nunca más, nunca jamás... gritos de moda que no deben caer en el olvido cuando la fuerza mediática desvíe a otros escenarios toda su fuerza y clamor. Que el nunca más se haga desde la conciencia y con conciencia, nunca desde falsos sentimientos ecologistas para quedar bien ante el resto de la sociedad. Nunca más para que territorios marineros, rurales a la postre, no padezcan más inconvenientes de los que tienen. Nunca más para que haya esperanza de vida en esas zonas. Nunca más para que los pescadores no se queden en tierra mirando al mar, a su trabajo, impotentes ante una tragedia que pudo ser evitada. Nunca más porque las generaciones venideras se merecen seguir mirando al mar para poder seguir soñando. Nunca más porque no tenemos derecho a destruir lo que la Naturaleza tan altruistamente nos regala. Nunca más porque lo rural también es lo marinerero. Nunca más...•





# “El medio rural necesita una nueva política fiscal”

## Vicente Álvarez Areces

### Presidente del Principado de Asturias



El Presidente del Principado, Vicente Álvarez Areces, analiza en esta entrevista la situación del medio rural asturiano a partir de la puesta en marcha de las iniciativas LEADER + y PRODER II. Según sus propias palabras, estos fondos deben ir más allá de la propia captación de nuevas inversiones y conseguir la implicación de la población en el futuro del medio rural. Un medio que, según explica el Jefe del Ejecutivo Regional, es totalmente compatible con el mundo urbano. Álvarez Areces hace un repaso a las distintas medidas promovidas por su Gobierno para apoyar la incorporación de jóvenes profesionales a la ganadería y del papel que ejerce READER como foro de intercambio de ideas y experiencias.

La vida rural ha dado un vuelco desde el ingreso de España en la UE, pero todavía quedan pendientes algunos avances. ¿En qué dirección dirige sus esfuerzos el Gobierno que preside en este ámbito?

En dos direcciones. Una, la presente, que es el desarrollo del Plan de Desarrollo Rural para el periodo 2001-2006, junto a otras políticas a favor del medio rural que son transversales y que afectan a la acción política de otras Consejerías, como la de Cooperación, la de Infraestructuras, Educación, Cultura y Deportes, Trabajo, Industria, Instituto de la Mujer, etcétera. La segunda dirección, de futuro, que son las propuestas que desde el Gobierno de Asturias defendemos para la reforma de la Política Agraria Común (PAC) y que tienen como eje fundamental la defensa del modelo tradicional de explotación familiar agraria que se da en Asturias y en el resto de la cornisa cantábrica.

Los programas comunitarios LEADER y PRODER han significado aportaciones significativas en el desarrollo rural. ¿Cree que son suficientes? ¿Qué resultados espera de los que están en marcha?

Por principio los recursos son siempre insuficientes, pero dicho esto, hay que decir bien claro que en los programas PRODER, el Gobierno del Principado de Asturias es el que más dinero les dedica de todas las Comunidades Autónomas. En cuanto a lo que esperamos, el primer resultado que nos gustaría que se diese, y creo sinceramente que ya se está dando, es que los Grupos de Desarrollo Rural aprendan a cooperar, que sepan dinamizar sus territorios e implicar a los emprendedores y emprendedoras, generar nuevas dinámicas y nuevas perspectivas de futuro. En definitiva, que sepan llevar esta iniciativa más allá de lo que es captar inversiones, y trasladar a la población rural que ellos son los protagonistas de su futuro.

Vd. llegó a la presidencia desde un municipio, Gijón, en el que existe un entorno rural con cierto dinamismo. ¿Es compatible la vida urbana y rural en espacios tan próximos?

Por supuesto que son compatibles. Asturias es una Comunidad Autónoma con un componente territorial de carácter rural muy acentuado y sobre el que existen dos concepciones. Una que se refiere a las zonas periféricas de las áreas urbanas que tienen unas características singulares como espacio rural mixto y que requieren soluciones especiales, y ahí está la experiencia de la iniciativa comunitaria LEADER + del Cabo Peñas que orienta su trabajo hacia la coexistencia del medio rural y el urbano. El mundo rural en el entorno próximo a las ciudades tiene muchas potencialidades, algunas de las cuales no han sido hasta ahora suficientemente explotadas y exploradas, como por ejemplo alojamientos de carácter rural en el entorno de ciudades como Oviedo o Gijón.

¿Cree usted que quienes apuestan por la vida rural, tanto desde el punto de vista agrícola y ganadero, como otros oficios, entre ellos la actividad artesana, tienen suficiente respaldos?

El Gobierno del Principado ha puesto en marcha una gran variedad de medidas que tratan de facilitar la incorporación de jóvenes a la agricultura, como son las ayudas establecidas por la prima de incorporación a la actividad, las subvenciones a los planes de mejora de las explotaciones, las establecidas en los programas PRODER y en la Iniciativa Comunitaria LEADER +, las primas ganaderas y las ayudas agroambientales, las subvenciones a la industria agroalimentaria, las promociones de los productos artesanos y de las producciones agroalimentarias tradicionales que estamos impulsando y dotando de marcas de calidad a través de

Denominaciones de Origen, de Indicaciones Geográficas, o vinos de la tierra, el Plan Forestal de Asturias, etcétera. Todo esto significa que hay un cúmulo de instrumentos financieros y de programas de actuación que, como todo en esta vida, se pueden mejorar, pero que, sinceramente, creo que van a ser, que están siendo, un gran impulso para las actividades económicas que se desarrollan en nuestro medio rural.

Durante la presentación oficial de la READER usted defendió que esta red debería servir como centro de intercambio y de información y experiencias para potenciar los territorios rurales. Tras casi dos años de trabajo, ¿considera alcanzados estos objetivos?

El Gobierno del Principado no es ajeno, ni mucho menos, a la articulación y la creación de la propia Red Asturiana de Desarrollo Rural, sino todo lo contrario, ya que la idea y el impulso inicial necesario para que la misma cuajase en lo que hoy ya es una realidad, tiene mucho que ver con la visión del medio rural que se tiene en la propia Consejería de Medio Rural y Pesca.

Por otro lado, la prueba de que la Red se ha convertido en un centro de intercambio de información y experiencias es esta misma entrevista para el órgano de información e intercambio de opiniones, experiencias y proyectos de la propia Red. De todas formas, deberán de ser los Grupos de Desarrollo Rural que la conforman los que tengan que evaluar la labor de la propia Red. Para el Gobierno del Principado de Asturias, la Red es un instrumento importante que cuenta con nuestro apoyo a través del Instituto de Desarrollo Rural de la Consejería de Medio Rural y Pesca, ya que sirve de interlocutor para tratar de avanzar en las soluciones a los problemas entre todos.

El Gobierno tiene adquirido el compromiso de utilizar las propuestas de la Red para diseñar las políticas rurales regionales a través del Instituto de Desarrollo Rural. ¿Cómo está funcionando?

Hay una fluida y permanente comunicación y colaboración entre la Red y la Consejería de Medio Rural y Pesca, y las políticas de desarrollo rural que se impulsan desde el Gobierno del Principado siempre tienen en cuenta la opinión de los protagonistas de dichas políticas, y entre estos protagonistas está la propia Red.



“Los Grupos de Desarrollo Rural deben aprender a cooperar, a dinamizar sus territorios, a implicar a los emprendedores, a generar nuevas dinámicas y nuevas perspectivas de futuro”.



**“En Asturias no se puede concebir el medio rural sin ganadería porque sin el paisanaje no hay paisaje”.**

¿Qué papel han de jugar en el futuro las actividades tradicionales del medio rural, la agricultura y la ganadería?

Sin ganadería, en Asturias, no se puede concebir el medio rural, porque sin paisanaje no hay paisaje, que es producto del trabajo y del esfuerzo a lo largo de los tiempos de la acción de los hombres y mujeres del medio rural. Dicho esto, hay que señalar que no se puede caer en los arcaísmos y hoy la actividad ganadera, que es la base fundamental en nuestra Asturias rural, debe de conjugarse e integrarse más en el territorio, tiene que ser una ganadería con una visión más ecológica de la producción, y ser rentable social y económicamente.

El despoblamiento rural, junto con la caída de la natalidad, son dos fenómenos observados en los últimos lustros. ¿Cómo actuar ante esta tendencia?

Recientemente se ha celebrado en Los Oscos un foro internacional sobre el problema del despoblamiento en el medio rural cuyas conclusiones son muy interesantes. Los Oscos que ha sido y continúa siendo hoy en día un territorio modelo en cuanto a la puesta en marcha de estrategias de desarrollo rural. Espero que este foro se consolide como lugar de encuentro y debate permanente ante un problema, como el del despoblamiento, para el cual no se han encontrado soluciones definitivas. Creo que la única manera de poner freno al paulatino abandono de los pueblos y aldeas de nuestra Comunidad es la combinación de un conjunto de políticas que hagan atractiva la vida en ese medio rural, dotándolo de la calidad de vida adecuada, para lo que es necesario que incorporemos ese amplio territorio del Principado al proceso de modernización que estamos acometiendo desde el Gobierno. Además, las actividades tradicionales tienen que ser una alternativa económica real para los hombres y mujeres de nuestro campo asturiano; me estoy refiriendo a la ganadería de leche y carne, especialmente, pero también la agricultura, combinada con otras producciones diversificadas de alto valor añadido como son los productos agroalimentarios artesanales, la artesanía, el turismo rural, etcétera.

Asturias, por ser un territorio de montaña, por la disgregación de sus explotaciones y por otras muchas razones, es un caso especial en el contexto nacional y europeo. ¿Cree que seguirá necesitando un tratamiento diferenciado en el futuro?

Por supuesto. Asturias es la región de Europa más montañosa, por lo que casi la totalidad de nuestro territorio tiene la consideración de zona de montaña. Eso supone que tiene que tener, en el contexto de la Unión Europea, una consideración especial y así lo hemos demandado y continuaremos demandando, porque los territorios de montaña son las zonas más frágiles y por lo tanto requieren de soluciones específicas que nosotros ya estamos desarrollando.

La fuerte expansión del llamado turismo rural comienza a generar polémicas. ¿Cómo cree que deben de articularse las políticas turísticas en el ámbito rural?

No creo que sea comparable el fenómeno del turismo rural, que de por sí es un turismo extensivo, con los problemas que tienen otras zonas con el turismo que se podría denominar industrial o intensivo y que genera una problemática ambiental y social de carácter grave. Al contrario, el



**“El Principado, como comunidad más montañosa de Europa, debería tener un tratamiento especial dentro del contexto de la Unión Europea”.**

turismo rural en Asturias puede estar pasando por un momento de ajuste entre la oferta y la demanda, como consecuencia de que se trata de una actividad de vida más bien reciente, que se puede considerar aún hoy como una actividad emergente.

A parte de lo anterior, el desarrollo del turismo en el medio rural tiene que ser integrado, generar entornos socioeconómicos en el que interactúen los distintos sectores económicos que están asentados en ese medio rural (la ganadería, la agricultura, la industria agroalimentaria, la pequeña industria artesana, etcétera). Y para ese trabajo de integración es muy importante reflexionar sobre el modelo de desarrollo para el medio rural que estamos impulsando. Estas reflexiones deben tener que tener un carácter estratégico y partir de una base territorial, es decir, son las reflexiones que se deben de aportar desde los distintos Grupos de Desarrollo Rural, utilizando para ello los programas PRODER y la Iniciativa Comunitaria LEADER +.

No cree injusto que en zonas desfavorecidas rurales, alejadas, con menos servicios que en otras zonas, los ciudadanos tengan que pagar los mismos impuestos. ¿Existe alguna solución?

Tal como afirma la ‘Declaración de Oviedo’, que recoge las conclusiones de la Primera Convención Socialista de Desarrollo Rural celebrada en Asturias el pasado mes de noviembre, y que supone para los socialistas asturianos y españoles un compromiso de presente y de futuro con el medio rural, en la España de hoy, los municipios rurales están recibiendo del Gobierno central menos euros por habitante que lo que reciben los municipios de las grandes ciudades. Esta es una diferencia abismal que es necesario corregir porque, entre otras cosas, pone en peligro la integración de los territorios ya que se está desatendiendo el desarrollo rural. Esto supone que los ciudadanos y ciudadanas del medio rural viven ajenos a los servicios públicos esenciales y la solución no es, no puede y no debe ser, enfrentar al mundo urbano con el rural, sino que se hace necesario un pacto entre esos dos mundos, un pacto por y para el equilibrio territorial. Para conseguirlo es preciso que el Gobierno central ponga en marcha una verdadera política rural de Estado que complemente y complete la política de desarrollo rural que estamos desarrollando en Asturias, una política que tenga en cuenta, como hacemos nosotros, a los ayuntamientos.

A nuestro juicio, y en esto también estamos plenamente identificado con lo que recoge la ‘Declaración de Oviedo’, esta política rural de Estado debe de tener como objetivo la convergencia del mundo urbano y el rural. Son necesarias medidas para el progreso del mundo rural y éstas pasan, entre otras, por una financiación local como la que hemos puesto

en práctica en Asturias que trate por igual a pueblos y ciudades. También es necesaria una política fiscal específica para el medio rural que discrimine positivamente las actividades que se asienta en él, una ley de bases para el medio rural, fondos específicos para el desarrollo rural con políticas singulares para el mundo rural, y todas estas acciones no tendrían una base real sobre la que desarrollarse sino partiesen de una apuesta clara en favor de las explotaciones agrarias familiares, que son las que estructuran el territorio, y que el Gobierno central, en su posición ante la reforma de la Política Agraria Común (PAC) y en contra del criterio Gobierno de Asturias, no tiene en cuenta.

¿Puede favorecer el desarrollo rural la descentralización de competencias para cederlas a las entidades locales?

Por supuesto. Y esta descentralización desde el poder central de la Comunidad Autónoma hacia los Ayuntamientos es uno de los ejes políticos que este Gobierno ha puesto en marcha en esta legislatura y que tenemos aún que completar y profundizar. La descentralización de competencias es una cuestión de escalas, quiero decir que hay materias y competencias que deben de ser resueltas en el ámbito local, porque es el poder más cercano a los ciudadanos y ciudadanas y está más pegado al terreno. Esto no es sólo discurso político sino que, por ejemplo, es lo que hemos practicado en la puesta en marcha de las acciones de desarrollo rural como son la gestión de los programas Proder y de la Iniciativa Comunitaria Leader+. Este es un claro ejemplo de descentralización de responsabilidades, de responsabilidades transferidas, de dar todo el protagonismo de las decisiones a los agentes sociales de cada zona que integran los Grupos de Desarrollo Rural, grupos que están integrados tanto por los ayuntamientos, como por las organizaciones de empresarios, sindicatos, colectivos ciudadanos, asociaciones de mujeres, grupos vecinales, etcétera.

Cree necesaria una ecotasa que facilite el desarrollo rural?

Sinceramente, creo que en estos momentos no se plantea esa necesidad.

¿Qué opinión le merece que la primera entidad financiera regional, Cajastur, apoye a los Grupos de Desarrollo Rural y se involucre con unas zonas que hasta no hace mucho estaban prácticamente olvidadas, fundamentalmente por la propia sociedad?

Como no podía ser de otro modo, me parece una iniciativa muy positiva con la que Cajastur contribuye, una vez más, al desarrollo de Asturias.





# El Camín Real de la Mesa

Por Margarita Fernández. Universidad de León

La Braña de La Corra, Arbichales (Somiedo).

## Los planes rurales llegan a 300.000 asturianos

Las Administraciones Estatal y Autonómica ponen en marcha la iniciativa Leader + con la firma de convenios de financiación

“Estos fondos económicos financiarán proyectos encaminados a mejorar la habitabilidad en el entorno rural”.

Sesenta y seis municipios se beneficiarán de las ayudas económicas de los programas rurales LEADER + y PRODER II. En total 300.000 asturianos -casi un tercio de la población del Principado- recibirán los 247 millones de euros previstos hasta el año 2006. Su puesta en marcha aún estaba pendiente de la firma de los convenios del LEADER + que se formalizó el pasado 19 de noviembre con la presencia en Oviedo del subsecretario de Agricultura, Manuel Lamela. Según dijo, estos fondos permitirán “consolidar un medio rural más estable y competitivo”.

Durante su intervención, Santiago Menéndez de Luarca explicó que las iniciativas PRODER II y LEADER + contribuirán a luchar contra uno de los problemas más acuciantes que afectan al medio rural asturiano como es el despoblamiento. Según dijo, “igual que todo ciudadano tiene derecho a irse del campo, también lo tiene a quedarse a vivir en él, y por tanto, hay que ofrecerle las condiciones más adecuadas para ello”.

A través de esta firma se dio finalmente luz verde a la entrada en vigor del convenio para proceder a la distribución de estas ayudas que, entre otras actuaciones, financiará proyectos encaminados a mejorar la habitabilidad en el entorno rural y solventar las dificultades a las que actualmente se enfrentan las zonas rurales.

Del presupuesto del programa LEADER +, la Unión Europea aporta 17,1 millones de euros, la Administración Central tres millones de euros, el Principado financiará 4,3 millones de euros, y los ayuntamientos 1,2 millones de euros. El resto del importe queda en manos de la iniciativa privada.

A la firma de los convenios asistieron, además del subsecretario de Agricultura y el Consejero de Medio Rural y Pesca, Manuel Lamela, y Santiago Menéndez de Luarca, respectivamente los presidentes de los cuatro grupos de Desarrollo Rural Leader Plus que integran a los 26 concejos de las comarcas de Oriente, Entrecabos, Oscos-Eo y Cabo Peñas.

“Igual que todo ciudadano tiene derecho a irse del campo, también lo tiene a quedarse a vivir en él, y por tanto, hay que ofrecerle las condiciones más adecuadas para ello”.

Por su parte, el subsecretario de Agricultura recordó el enorme éxito de las iniciativas de desarrollo rural y el éxito de los proyectos de las mismas, cuyo número se ha multiplicado en el país durante los últimos años.

Aprovechando su presencia en el Principado, Manuel Lamela animó a la región a invertir en la industria agroalimentaria ya que, según sus palabras, el futuro del campo asturiano estará estrechamente ligado al sector. De hecho, hoy cubre el 13 por ciento del empleo industrial y supone más del 15 por ciento de las ventas netas en la región.

Las cifras de inversión previstas para cada uno de los grupos de desarrollo rural adscritos al LEADER + es:

Grupo de Desarrollo Local	Subvención Pública	Inversión Privada Prevista	Inversión Total Prevista	Gasto por habitante
Oriente	10.003.500 euros	6.669.000 euros	16.672.500 euros	200 euros
Ese-Entrecabos	9.080.100 euros	6.053.400 euros	15.133.500 euros	200 euros
Oscos-Eo	3.847.500 euros	2.565.000 euros	6.412.500 euros	475 euros
Cabo Peñas	2.718.900 euros	1.812.600 euros	4.531.500 euros	124 euros



A lo largo de la historia las vías de comunicación han jugado un papel relevante como elementos articuladores del territorio, y la red viaria de épocas pretéritas ha perdurado hasta los inicios del siglo XX, momento en que los avances técnicos han permitido realizar unos trazados que ya se alejan de los usados tradicionalmente.

En Asturias, y en todo el Norte, las vías de comunicación antiguas estuvieron condicionadas por nuestra orografía, y aquellas se acomodaban a las peculiaridades que ofrece la geografía. En el caso de las rutas, que nos comunicaban con la Meseta, es evidente que éstas se adaptaban a los pasos más accesibles de la Cordillera Cantábrica, lo que algunos investigadores denominan las vías de tránsito- los lugares por los que resulta más sencillo el desplazamiento de personas y medios de acarreo-.

Si bien algunas de nuestras actuales carreteras coinciden, a grandes rasgos, con antiguos trazados, otros casos, como el Camín Real de la Mesa, son caminos utilizados hasta el siglo XIX, actualmente en desuso, que se mantienen en nuestro paisaje como una reliquia a la cual podemos dar vida, convirtiéndolos en los nuevos elementos vertebradores de un territorio a través de la puesta en valor y la gestión de su patrimonio cultural, y de la memoria histórica de sus habitantes.

Así, el eje de articulación de los concejos que forman el PRODER II Camín de la Mesa es una antigua vía de comunicación que unía la Meseta con Asturias, cuya investigación, estudio, análisis, y posterior difusión y puesta en valor, puede convertirse en el elemento catalizador del desarrollo de la gestión cultural de todos los recursos históricos con los que cuentan los concejos que lo integran.

La importancia histórica de la misma es conocida a partir de la segunda década del siglo XX, cuando D. Claudio Sánchez Albornoz estudió el trayecto de la misma, y situó en un paraje de dicha ruta la batalla de Lutos, en la que las tropas de Abad al-Malik, general de Hixam I, fueron vencidas por las de Alfonso II el Casto a finales del siglo VIII, después de que los primeros hubieran saqueado y destruido Uviéu. La documentación medieval referida - “la vía de illos Lutos”-, pone en evidencia su importancia como eje de comunicación, ya que las fuentes medievales raramente utilizan el término “vía” para referirse a caminos secundarios; éste era reservado para aquellos que tenían verdadera relevancia. Se revela, pues, que su antigüedad debía remontarse, al menos, a la época romana, y que había sido una de las vías de enlace entre los astures trasmontanos y los cismontanos -el pueblo que habitaba este territorio durante este período-.





Se trata de uno de los mejores ejes de comunicación naturales entre Asturias y la Meseta, ya que discurre a una altitud constante, lo que le permite un buen dominio sobre los valles que se extienden a ambos lados de su trayecto, confiriéndole esta característica un importante valor estratégico-militar. Todo esto facilitó su trazado por los romanos. Ésta penetra en Asturias por El Puertu de la Mesa, discurre por los cordales que separan los actuales concejos de Somiedo y Teverga hasta llegar a Cuevo, continúa por las sierras que separan los concejos de Miranda y Grau hasta alcanzar L'Altu la Cabruñana. En términos de Grau, esta vía de comunicación romana enlaza con otra que procedente de Llugo de Llanera, y tras atravesar por el concejo de Les Regueres, alcanzaba las inmediaciones de Grau.

Algunos autores la consideran la segunda en importancia en Asturias, tras la que atravesaba el puerto de La Carisa, y se encaminaba hacia Llugo de Llanera por los valles de Llena y Mieres; ésta sería la vía de comunicación que atravesaba el antiguo solar de *los lugones* -uno de los pueblos astures asentados al Norte de la Cordillera Cantábrica-. Mientras, la Vía de la Mesa transcurría por el solar de asentamiento de otro pueblo astur, *los pécicos*, que ocuparían la zona occidental de Asturias.

Algunos testimonios, especialmente toponímicos, dan fe del uso de esta arteria en época romana, como el caso del lugar denominado Piedraxueves; nombre que hace referencia al término *Petra Jovis*, que aludiría a una inscripción dedicada al dios romano Júpiter. También el lugar de Cabruñana en el que el nombre alude a la existencia de una posible villa romana. En las cercanías de esta ruta existen importantes desmontes de minería de oro de época romana, algunos de carácter aislado, como el que existe cerca de Montouvu, y otros formando grandes conjuntos, como el del Picu Monegru y La Bustariega o los grandes desmontes existentes en la sierra del Pedroliu. La ruta representaría un papel preferente en el transporte del oro extraído de estos yacimientos -y de otros situados en las inmediaciones- hacia la capital de la demarcación administrativa romana, localizada en Astorga. De gran trascendencia son los yacimientos romanos existentes en Les Regueres, que estarían relacionados con el ramal de esta vía, que lleva hasta Llugo de Llanera: se trata de las villas de Andallón y Valduno.

Pero su importancia como eje de comunicaciones sería incluso anterior a la época romana, ya que todo su discurrir está jalonado por túmulos megalíticos que le dan monumentalidad al paisaje en torno al camino, y que indican el uso de esta vía de comunicación ya desde la época neolítica.

De su continuidad de uso en la época medieval, ya nos hemos ocupado al referirnos al paso de las tropas de Hixam I por la misma, pero, además, durante la época medieval no sólo representa un papel importante como lugar de paso, sino como elemento de separación entre distintos territorios, o como articulador de los mismos. Las cabeceras de los valles de los ríos, como Somiedo y Teverga, en época medieval funcionan como territorios bajo un poder local, existiendo en Teverga tres distintos: Valdesanpedru, Valdecarzana y Valdesantianes y en Somiedo dos: el de Pigüña, que abarcaría el valle de este río, y el resto del actual concejo pertenecería al de Somiedo. El camino discurre por el límite entre estos territorios, pero a la vez ejerce la función de nexo entre ellos, ya que desde su trazado parten otros ramales que ponen en interconexión estos espacios, y los



comunican con el centro de Asturias; este sería el caso del ramal que desde el Campu la Madalena y por la Braña de Fonfria se interna en tierra de Teverga, y por el valle del Trubia llega hasta Uviéu.

A medida que el trazado del Camín Real se adentra en espacios menos montañosos, como ocurre en los concejos de Miranda y Grau, éste se convierte en el elemento vertebrador de uno de estos territorios medievales- el denominado territorio de Salcéu-, que se extendía por ambas laderas del cordal por el cual discurre dicha vía de comunicación, jugando, por tanto, ésta un papel de primer orden como elemento ordenador del espacio. En relación con este período existen restos arqueológicos que nos relacionan este camino con las territorialidades altomedievales, como es el caso de la fortificación existente en el Picu Cervera (Miranda), o las existentes en los valles teverganos de Valdesantianes y Valdecarzana.

A lo largo de las épocas moderna y contemporánea fue camino principal de arriería hasta el siglo XIX, dando fe de ello las numerosas ventas que existían a lo largo de su trazado, que permitían el alojamiento de todos aquellos que venían o se dirigían hacia tierras leonesas, siendo en su mayor parte personas dedicadas al comercio de algunas mercancías de las que carecía Asturias. Las ventas que jalonaban el camino eran: La Mesa, El Campu La Madalena, Piedraxueves, San L'lourienzu, Cuevo, Porzabeza, La Corredoria. Las dos últimas aún se conservan en la actualidad, aunque, naturalmente, destinadas a otros usos.

Estos apuntes históricos nos han permitido acercarnos levemente al importante patrimonio cultural que existe en el entorno del Camín de la Mesa, que no es exclusivo de este trayecto sino que también está desperdigado por todo el territorio de los concejos que integran el PRODER II Camín de la Mesa. Un patrimonio histórico, arqueológico, geográfico, y natural cuya gestión y rentabilización social puede convertirse en un revulsivo económico para dinamizar una zona que, en las últimas décadas, ha ido perdiendo población progresivamente.

Por ello, el objetivo a perseguir desde el punto de vista cultural, es generar un recurso turístico que se convierta en el factor de reclamo del público, y que utilice como emblema el Camín de la Mesa.

La estrategia a seguir para llevar esto a cabo sería:

- Valorar de forma conjunta, como un todo, el patrimonio arqueológico, histórico, etnográfico, geográfico y natural desde la perspectiva de la antropización del paisaje, es decir, de las transformaciones que a lo largo de los siglos el hombre ha ido produciendo en el medio natural.

- Utilizar el discurso histórico para delinear un hilo conductor que permita comprender al gran público las líneas generales del proceso histórico, y cómo éstas se pueden ver en el paisaje, a la vez que se ofrezca un modelo de protección y mantenimiento del patrimonio histórico.

El medio para lograrlo, sería la creación de un Parque Cultural con recursos didácticos, que transmitan dichos conocimientos, y en los que se proponga una nueva forma de contemplar el patrimonio; pasar del patrimonio objeto (los objetos que tradicionalmente se exponen en un museo) al patrimonio cultural (donde se trata del tiempo y del espacio en torno a un territorio y las relaciones del hombre con la naturaleza), es decir, explicar las transformaciones del paisaje natural a lo largo de la historia

## El Camín Real de la Mesa

Izda. Túmulo de L'Altu'l Mouru, límite entre Miranda y Grau.

Dcha. Paso del Camín Real por la braña de La Mesa, Saliencia (Somiedo).

por la mano del hombre y enseñar al público a ver dichas transformaciones. Los recursos didácticos para hacer comprensible dicho discurso histórico girarían en torno a tres actuaciones distintas:

- La señalización y explicación de los elementos del patrimonio existentes a lo largo del trayecto del Camín Real.
- Centros de interpretación en distintos concejos que permitan abordar el acercamiento a los diferentes periodos históricos.
- Rutas históricas monográficas, con señalización y explicación, dedicadas a determinados periodos históricos en las que estén implicados varios concejos, incluso haciendo algunas complementarias entre las zonas más montañosas, y las más cercanas a la costa.

De esta manera el Camín Real del Puertu de La Mesa se convertiría en el eje de articulación de un territorio, que podría basar su desarrollo en la gestión del patrimonio cultural de una forma global, buscando las interconexiones posibles con todo el espacio y con el paisanaje, haciendo comprensible el paisaje a la propia comunidad que en él habita. Ello permitiría una mayor valoración de su entorno, a la vez que la zona se convierte en el punto de destino de grupos de visitantes y de inversiones turísticas.

El Camín Real a su paso por Miranda y Grau.



Localización de las fortificaciones de El Picu Cervera y Pena'l Castellu (Miranda).

La Venta de Portacabeza, límite entre Miranda y Grau.





# El Bar Tienda

Por David Fernández Moro. Historiador

Casa Melchor.  
El Torazo (Cabranes).



Uno de los negocios más característicos de los pueblos asturianos es el llamado bar-tienda. En la mayoría de las localidades asturianas de menor tamaño es el único establecimiento abierto dentro de este ámbito del pequeño comercio. Su nacimiento se debe a la necesidad de concentrar la escasa demanda existente en poblaciones de reducido número de habitantes en que la única posibilidad que tiene un negocio de este tipo para sobrevivir es ofertar la mayor cantidad de productos posibles.

No es una clase de establecimientos privativos de nuestra región sino que responden a la lógica necesidad humana de aprovisionarse de aquellos objetos y cosas que no puede producir la persona por sí misma. El sistema tradicional en el medio rural de poder adquirir aquellos productos que el campesino necesitaba era a través de la celebración de ferias y mercados, forma de comercio que entra progresivamente en decadencia a partir del siglo XIX, cuando diferentes factores vienen a favorecer un progresivo aumento de la renta agraria y, por tanto, el potencial de compra suficiente por parte del labrador asturiano permite la implantación de un comercio de carácter fijo.

## ORIGEN DEL BAR-TIENDA EN ASTURIAS

Las causas que dieron lugar a esta mejora del nivel de vida rural tienen su origen, en primer lugar en el cambio de cultivos, con la siembra de la patata, que añadida a la del maíz, introducido ya en el XVII, mejoró la productividad agraria permitiendo aumentar la cabaña ganadera. Este perfeccionamiento de los recursos agrícolas permitió generar excedentes que pudieron ser vendidos sin problemas, con los consiguientes beneficios, gracias al incremento de la demanda urbana de lácteos y productos agrícolas, consecuencia del inicio de la revolución industrial en Asturias. Este proceso de industrialización tuvo también el efecto positivo de abaratar los bienes de consumo, al aumentar las empresas dedicadas a su fabricación. Por último, el fenómeno asturiano de la emigración posiblemente haya ayudado en dos sentidos: las remesas de dinero enviadas por los emigrantes mejoran la economía doméstica de sus

familiares y las inversiones de los indianos contribuyeron a dinamizar la vida de muchas comarcas asturianas.

Toda esta serie de razones permitió la inserción del campesino en una economía donde los ingresos monetarios se vuelven corrientes, abandonando las tradicionales formas de autoconsumo del medio rural. Este proceso, iniciado en la segunda mitad del XIX, se arrastrará a lo largo de casi un siglo, pudiendo considerarse finalizado en la década de los cincuenta del siglo XX. De la lentitud de la mejora de la condición del campesino es buena muestra la conservación en muchos bares-tienda de las libretas donde se iba apuntando lo que se fiaba, práctica que no desapareció en la mayoría de los pueblos asturianos hasta los años setenta, permaneciendo aún hoy día en determinados lugares, y por la que el dueño del negocio sólo cobra las deudas cuando su cliente tiene alguna entrada de dinero, por ejemplo, cuando efectúa alguna venta de ganado.



Casa Santiago.  
Obona (Tineo).



Casa Echave.  
Buelles (Peñamellera Baja).





La Rectoral. Ayones (Valdés).

## FUNCIÓN

Pese a la relativa falta de antigüedad de este tipo de establecimientos, que raramente superan un siglo, desde su aparición se han convertido en un centro básico de la vida de los pueblos, reproduciéndose a través de ellos muchos de los antiguos mecanismos de solidaridad vecinal que con las transformaciones sociales ocurridas en los últimos siglos se han perdido. Así, el papel de tradiciones como la andecha o la esfoyaza, como elementos de unión y vertebración de las comunidades rurales, ha sido ocupado por este nuevo elemento que permite a los vecinos reforzar sus lazos de solidaridad, ya que a través del periódico encuentro en el bar-tienda pueden intercambiar sus pareceres sobre cualquier cuestión que atañe a la vida en común.

No es de extrañar, por tanto, viendo su importancia, que esta función social del bar-tienda se extienda a otros ámbitos que, en principio, nada tienen que ver con el funcionamiento de un negocio de venta directa al público. De manera que era corriente hasta hace pocos años que en el bar-tienda estuvieron radicados los servicios públicos postales o telefónicos, siendo uno de los signos más comunes para reconocer desde el exterior un establecimiento de este tipo la presencia en su fachada de la señal del teléfono. En este sentido, también es bastante habitual que esté delegado en ellos el depósito de las bombonas de butano. Otro signo visible de su importancia social es el uso que se da a parte de sus paredes o cristales de las ventanas, que sirven para la instalación de todo tipo de anuncios relacionados con aspectos tan fundamentales en la vida de un pueblo, como avisos para la vacunación y saneamiento del ganado, carteles de fiestas o de ferias, convocatorias de reunión vecinal, etc.

Se puede decir, en consecuencia, que el bar-tienda ha pasado a ser uno de los centros básicos dentro de la organización de la vida en las localidades rurales. Su principal atractivo estriba en que, gracias a él, al acabar las faenas diarias, los habitantes de los pueblos tienen un lugar donde pasar en compañía unos momentos de ocio, charlando o jugando a las cartas, o, hasta que se perdió la costumbre, jugando a los bolos durante aquellos días, como el domingo, en que había suficiente tiempo libre. Esta faceta de ocio, que se corresponde fundamentalmente a la parte del bar y atañe más a los hombres que a las mujeres, se complementa con la de tienda que, no menos importante, surte al pueblo de una amplia gama de productos, intentando cubrir la mayoría de las necesidades que a cualquier vecino se le pueda presentar en un momento dado.

## DESCRIPCIÓN DEL INTERIOR

Es esta parte de tienda la que normalmente determina el aspecto de estos establecimientos. La impresión que dan al entrar gran parte de ellos es una sensación de abigarramiento, con diferentes y variados objetos repartidos por todo el interior del local. Esta multiplicidad de mercancía se debe a la ya aludida obligación que tienen estos negocios de disponer, en lo posible, de la mayor gama de productos, al no haber suficiente demanda en los pueblos para una mayor especialización comercial. Así, es normal que dispongan de pan, legumbres, patatas, embutidos, fruta, conservas, productos de limpieza, algunos elementos ligeros de vestimenta, como alpargatas, sombreros, chubasqueros o similares, tabaco y otros objetos de muy diferente utilidad: sobres, bombillas, cayados, balones, aperos de labranza, aspirinas, ...



Sidrería Ángel. El Padrún (Mieres).

A pesar de esta amplia variedad de productos que mantienen hoy día a la venta, en el pasado parece que su oferta era todavía mayor, cuando muchos de ellos se dedicaban al comercio de la ferretería o del pescado. La competencia creciente que encuentran, ha obligado a los bares-tienda a ir prescindiendo de vender esta clase de productos y ha reducido su margen de ganancia enormemente en los demás, con lo que han entrado en una fase de decadencia que se arrastra desde hace unos treinta años y que ha abocado al cierre progresivamente a gran número de ellos.

## DECADENCIA

Las causas de esta falta de viabilidad moderna del bar-tienda se centran fundamentalmente en dos: la presencia masiva del automóvil y la extensión de centros comerciales a las poblaciones de mayor entidad del campo asturiano. Estos dos factores combinados hacen que el habitante de los núcleos rurales se pueda desplazar a comprar siempre a algún centro comercial cercano donde los precios son más baratos- ya que el bar-tienda no puede comprar mercancía a la escala que lo hacen estos competidores, con más medios y mejor organizados-, con lo que el negocio se resiente gravemente. Si a ellos unimos la labor de los repartidores a domicilio, que ya llegan al pueblo más remoto, se explica esta crisis, agravada, por supuesto, con la despoblación ocurrida en muchos de las localidades rurales asturianas, que impide la permanencia del negocio exclusivamente como bar.

Por lo que cuentan los dueños de los establecimientos que aún siguen abiertos, hubo un momento de bastante auge, desde los años cincuenta hasta mediados de los setenta, en que el aumento de renta agraria y que no hubiera existencia todavía de competencia efectiva, los convertía en negocios prósperos. Una buena muestra de ello es que, en esas fechas, hubo pueblos que contaban con varios bares-tienda, lo que puede sonar a contrasentido, ya que parecería más lógico que cada establecimiento se hubiera limitado a una gama de productos, como ocurre en las ciudades, pero a la vez, indica lo arraigados que han llegado a estar este tipo de establecimientos en la mentalidad campesina.



## El Bar Tienda

Casa Cortizo.  
Ceremonio (Illano).

Casa Sabino.  
Soto de Caso (Caso).

En la actualidad, se ha llegado a una situación en que los bares-tienda que permanecen abiertos lo hacen por cuestiones ajenas a la rentabilidad del negocio. En muchos de ellos son las presiones de los vecinos, por su importante función social ya mencionada, las que fuerzan a los dueños, contra su deseo, a seguir con el local funcionando. Otras veces se beneficia de tener una actividad alternativa, que les permite afrontar las pérdidas económicas que da el bar-tienda. Así, son muy raros los dueños que no se dedican a actividades agrarias o que, incluso, tienen un trabajo completamente ajeno al ámbito rural, siendo entonces su mujer quien lleva la dirección del negocio, poniéndose éste a su nombre. También es normal que vayan dejando de pagar alguna de las matrículas correspondientes al Impuesto de Actividades Económicas para ver si así ahorran algún gasto.

## NECESIDAD DEL BAR-TIENDA

En un momento en que se quieren reivindicar los valores del campo con el fomento de actividades como las correspondientes al turismo rural, es una pena que se haga esta recuperación sin tener en cuenta a los más interesados, que son la gente que se pasa todo el año en los pueblos. Muchos de estos pueblos, sin el bar-tienda, se convierten en lugares muertos, sin sitio donde pasar un rato de esparcimiento en compañía, que mitigue el profundo aburrimiento que pueden entrañar las jornadas invernales en soledad. De la necesidad de su existencia es buena muestra las muchas horas que llegan a pasarse muchos clientes en su interior, hasta el punto de que para alguno es casi una segunda vivienda.

Por tanto, sería de desear, para conservar con vida al campo asturiano, que esta clase de establecimientos permaneciera en funcionamiento, pues cumple una labor que, al día de hoy, es insustituible por otros medios ya que incluso ocupaciones tan simples, como ver la televisión, son más entretenidas si se hacen en compañía y el bar-tienda es, ante todo, un lugar de reunión, que facilita la convivencia. Aunque no tanto como en el pasado, también cumple un importante papel como fuente oral de noticias, aún imprescindible para toda clase de asuntos locales, y, con su desaparición, la comunicación del campesino con sus propios vecinos o con los de los pueblos inmediatos se ve seriamente perjudicada al perderse el lugar de encuentro tradicional.

Aparte de para los naturales de los pueblos, la utilidad del bar-tienda es grande también para las actividades turísticas antes mencionadas. En una estancia de varios días en una localidad rural se hace necesario en muchas ocasiones comprar pan, leche y fiambre o apetee tener algún lugar cercano donde ir a tomar un café o un vino. Sin el bar-tienda, la satisfacción de estos deseos cotidianos se complica grandemente, perdiendo atractivo la estancia en nuestros pueblos. Por otro lado, algunos de estos negocios que todavía permanecen abiertos y, otros que han cerrado recientemente pero en los que, afortunadamente, su interior permanece sin cambios, pueden ser considerados verdaderos museos. Dentro de ellos se conservan multitud de aspectos que permiten recordar cómo transcurría la vida en los pueblos hasta tiempos muy recientes con todo el interés que eso tiene para el visitante.



## VALOR TURÍSTICO

Precisamente, las fotografías que acompañan al texto se ciñen fundamentalmente a este tipo de locales que mantienen características antiguas, para que se pueda apreciar el alto valor etnográfico de muchos bares-tienda. Es corriente en ellos el mantenimiento de suelos de madera, piedra, tierra o de baldosa antigua; la presencia de cajones de grano, aceiteras, balanzas, molinillos de café u otro tipo de utensilios relacionados con las épocas en que los géneros se vendían a granel; también es muy frecuente la existencia de mesas, mostradores u otros muebles antiguos, en ocasiones acompañados de un buen trabajo de carpintería. Es de lamentar, como ya se ha dicho, que al estar cerrando tantos bares-tienda en la actualidad, este patrimonio corre gran peligro si no se acomete una decidida política para su protección.

Si se analiza el exterior, su arquitectura también tiene un gran interés, al basarse en numerosas ocasiones en modelos típicos de casas rurales asturianas, como puedan ser las mariñanas o terrenas, mientras que otros muchos edificios se corresponden a los inicios del siglo XX, cuando se renueva la casa rural asturiana, habiendo bellos exponentes de estos



Bar El Puente.  
Bárceña del Monasterio  
(Tineo).



## El Bar Tienda



Casa Enrique. Rozadas (Boal).

18

Chigre El Barreu. Sardalla (Ribadesella).



procesos de cambio, siendo sobresaliente, por poner un ejemplo, “Casa Echave”, en Buelles, localidad situada en el concejo de Pellamellera Baja, en la que el negocio queda englobado en una hermosa construcción indiana. Por último, es muy común la presencia de corredores y galerías, algunos de gran belleza, y como nota pintoresca, hay bastantes ejemplos de bares-tienda coronados por un hórreo, aprovechando su utilidad para guardar cosas en él.

Sin embargo, pese a los valores formales o etnográficos que puedan albergar los bares-tienda, su principal atractivo para un turista interesado en escapar de los moldes de vida urbana, reside en la posibilidad que ofrecen este tipo de establecimientos de alternar con la gente que vive permanentemente en los pueblos y conocer su lado humano. El bar-tienda es un lugar privilegiado para las relaciones humanas y el sitio donde la gente mayor puede transmitir a los jóvenes o a los forasteros el caudal de conocimientos que ha ido atesorando a lo largo de su vida, el cual forma parte de esa sabiduría popular que, hoy día, también se está perdiendo.

### CONCLUSIONES

Por tanto, junto a la promoción de la naturaleza o de la gastronomía, tan habitual en la publicidad del turismo rural, la protección del bar-tienda respondería a crear un nuevo modelo de relación entre la ciudad y el campo, en que el segundo dejara de ser un mero lugar para la evasión del mundo urbano y se tuvieran más en cuenta las necesidades cotidianas de sus habitantes, las que atañen a su vivir diario. Se trata, a la vez, de facilitar un mejor conocimiento mutuo de las personas del medio rural con aquellas que lo visitan, de manera que unos y otros puedan sacar provecho de las descripciones respectivas de sus diferentes modos de vida. Esta mayor atención a los aspectos humanos, que contribuiría a enriquecer la percepción común que existe del campo asturiano, pasa por la conservación del bar-tienda, como pieza básica de la vida en los pueblos.

“El escultor Cuco Suárez creará en Sobrescobio un Centro de Investigación Artística”.



# “La Piquiñina”

Quince años estuvo Fernando Pérez Suárez, más conocido como Cuco Suárez, esperando una oportunidad para construir en Asturias un Centro de Investigación Artística, en el que, sin embargo, países, como Francia, estaban muy interesados. Pero el artista lavianés siempre ha sido muy reacio a exportar su singular idea fuera de la tierra que le vio nacer, y finalmente, gracias a la ayuda económica aportada por el PRODER II de Alto Nalón, levantará su centro en Ladine, un pueblo del concejo de Sobrescobio, muy próximo a los montes que el escultor recorrió al lado de su padre cuando era un *guaje*.

Este espacio de trabajo e investigación, aún sin construir pero ya bautizado con el nombre de “La Piquiñina”, albergará, entre otros equipamientos, cuatro laboratorios de arte polivalentes (workshops) donde se pondrán en práctica todas las disciplinas artísticas, y siempre con maestros de la talla de Cuco Suárez u otros artistas de reconocido nivel internacional.

Será el primer proyecto de estas características de España, y la idea, según su promotor, es “*crear arte*” en uno de los espacios “*más hostiles*”

para la expansión cultural como es Asturias, donde no hay alternativas, no hay enseñanzas universitarias, no hay museos, ni tampoco fondos”. De ahí que Cuco Suárez se sienta un escultor privilegiado, según él mismo reconoce.

“La piquiñina” se levantará sobre una vieja casa en ruinas, de la que se conservarán sus paredes de piedra, pero no su estructura interior donde se habilitarán grandes espacios abiertos a la luz y al sonido, y donde el artista o el aprendiz encontrará el marco idóneo para crear su obra. “Es un sitio solejero, aislado y abierto”, explica el escultor de Laviana. Tras su rehabilitación, cuyas obras comenzarán en breve, se potenciarán los laboratorios y departamentos artísticos, así como los recursos naturales del Parque de Redes a través de aulas de investigación. Estos talleres podrán ser alquilados y en ellos también se impartirán ponencias y cursos centrados en el Land-Art (Arte de la Tierra y la Naturaleza) con técnicas de escultura, pintura, fotografía, o video.

“Las gentes de la cuenca minera aún tienen mucho que contar y yo les ofrezco una alternativa para hacerlo”.

El Centro de Innovación Artística se regirá bajo la tutela de una Junta, en la que Cuco Suárez espera que se impliquen no sólo los ayuntamientos de la zona, sino también las asociaciones culturales del Alto Nalón y los creadores oriundos de esta cuenca minera.

Cuco Suárez asegura que su proyecto permitirá dinamizar el territorio del Alto Nalón creando un nuevo espacio de desarrollo, “*un turismo post-industrial de calidad que viva en armonía con este paisaje*”. Según sus propias palabras, “*la gente de la cuenca aún tiene mucho que contar y yo les ofrezco una alternativa para hacerlo*”.



19



# Reyes de agua y plata

La labor emprendida por los pescadores de Las Mestas ha conseguido involucrar al hombre en la vida de los salmones con los que comparten su hábitat

El salmón está ligado directamente a Asturias, donde su captura es uno de los acontecimientos deportivos y sociales que más expectación despierta entre lugareños y pescadores de la geografía nacional, e internacional. Sólo en nuestra región son capturados actualmente más salmones que en el resto de la Península Ibérica. No es, entonces, de extrañar la importancia que ha tenido y tiene en la vida de nuestra región el rey de los ríos y todo lo que él conlleva a su alrededor.

Y de salmónidos saben mucho los pescadores de la Asociación de Las Mestas del Narcea. Esta entidad fue creada sin ánimo de lucro y con la única vocación de enseñar, “concienciar” e involucrar al pescador en la vida de estos peces con los que comparten su hábitat. A lo largo de su existencia, y a través de su labor educativa, se han conseguido logros tan importantes como la disminución del furtivismo en ríos que antaño eran “*muy conflictivos*”, según reconoce el Secretario de la entidad, Rafael Marcos.

La Asociación de Las Mestas trabaja codo con codo con la Consejería de Medio Rural y Pesca, y de esta colaboración tan estrecha surgió la instalación de la piscifactoría de Quintana, o Centro de Alevinaje, donde desde el año 1999 cumple el cometido para el que fue creada y gestionada únicamente por los pescadores. Es decir, se cuida del desove de truchas y salmones, el cuidado de alevines y el engorde de los mismos para su posterior repoblación en ríos como el Narcea, el fluvial más salmonero de España.



La piscifactoría de la Asociación de Las Mestas está situada en Quintana, a pocos kilómetros de Pravia, y en uno de los márgenes del río Aranguín, de donde se supe de agua a través de un novedoso sistema de filtración. Tanto los salmones como las truchas en alevinaje crecen en condiciones óptimas para su adaptación posterior al medio.

Entre sus singularidades, estas instalaciones se sitúan en la única zona media-baja de un río, con una calidad de agua aceptable y con una capacidad que supera más del millón doscientos mil alevines.

Detrás de esta asociación hay más de un millar de pescadores de toda España que, en los últimos años, se han implicado directamente en la vida del río. “*Hemos conseguido tener otra visión del río, lo sentimos como nuestro y lo cuidamos... Una labor impensable hace años*”, explica Rafael Marcos, uno de los pescadores más volcados en este proyecto de repoblación de los ríos de esta cuenca. Según sus palabras, “*conocer qué cuidados y cuánto tiempo necesita un pez para llegar a hacerse adulto nos despierta a todos un mayor interés y respeto por la vida del río*”.



En esta importante labor también han tenido mucho que ver los fondos concedidos con cargo a las ayudas económicas de los PRODER I y PRODER II. Desde su implantación en la comarca del Bajo Nalón se ha apostado por potenciar la figura del salmón como símbolo y referencia indiscutible de esta comarca. El salmónido es posiblemente uno de los recursos económicos más importantes de este territorio, y cuya riqueza ha permitido desde hace décadas costear proyectos, como la construcción de la Casa Consistorial de Pravia que el ayuntamiento pudo costear gracias a los derechos de pesca que entonces tenía sobre el río Nalón.

Las primeras subvenciones del PRODER se sumaron a los fondos ya concedidos para la construcción de esta piscifactoría, y ahora una segunda ayuda económica garantiza la ampliación de las instalaciones de Quintana.



## ‘SALMONES CON DNI’

Desde hace algunos meses el Centro de Alevinaje de Quintana implanta unos diminutos chips en las crías con el fin de hacer un seguimiento de la vida del salmón. El objetivo es saber cuántos salmones regresan a su cauce natal, y también dónde van cuando viajan por el mar.

El marcaje de las crías se realiza mediante la técnica de adipora cortada, un corte en su aleta que sirve para diferenciarlos de sus congéneres. Los alevines son documentados con la implantación de este chip que se inyecta en la nariz del pez, entre sus dos orificios nasales.

Cada microscópico chip lleva inscripto un código de barras que identifica cada ejemplar y donde se incluyen datos como: procedencia y lugar de nacimiento, edad, lugar donde se produce su suelta.

Para la colocación del chip es necesaria la anestesia de los alevines. Las crías son sumergidas en un recipiente con líquido que las adormece. En ese tiempo la máquina inserta inyecta el chip en la nariz del salmón, y al poco tiempo recupera su movilidad sin que haya sufrido ningún daño.

## ‘UN PEZ CON HISTORIA’

Es un hecho bien sabido que el salmón fue extraordinariamente abundante en los ríos asturianos. Durante los siglos XVI y XVII hasta las familias más modestas de los pueblos ribereños tenían a mengua presentarlo con frecuencia en sus mesas.

En el siglo XVIII se capturaba en Ribadesella, durante la costera más de 12.000 salmones, con la particularidad de que entonces se lamentaban las autoridades de Marina y el Gremio de Mareantes por la decadencia que se advertía en tan importante rama de la riqueza. La decadencia siguió en aumento: en 1824 sólo pescaron 1.500 ejemplares, cifra a la que no se llegó durante muchos años.

Existen varios documentos en los que los vecinos de San Pedro de Villanueva, en el concejo de Cangas de Onís, se comprometían a prestar ciertos servicios al monasterio benedictino mediante varias condiciones, una de las cuales era que no se les daría salmón a la comida más de dos veces por semana. Estas mismas condiciones también eran impuestas por los obreros de otras villas ribereñas como Pravia, Pola de Laviana o Cangas del Narcea.



# El oro del bosque

Cada vez está más extendido que el desarrollo sostenible es el único camino para un futuro viable. Sin embargo, es necesario investigar cómo poner en práctica la teoría de este tipo de desarrollo. ¿Cómo podemos hacer que un modo de vida y de construcción sean sostenibles? ¿Qué tipo de papel pueden desempeñar los Grupos de Desarrollo Rural?

Entre otras funciones, los Grupos de Desarrollo Rural ayudan a ejecutar las políticas ambientales nacionales y regionales. Están cerca de la gente y desempeñan un papel importante tanto en la educación y en la movilización del público, como en la respuesta a las necesidades de la comunidad. Por tanto, tienen una importante participación en la puesta en práctica de un desarrollo sostenible, y son un poderoso instrumento para promover el uso de productos y prácticas ambiental y socialmente responsables.

Tal y como se destaca en la Agenda 21, los Grupos de Desarrollo Rural y los Gobiernos Locales tienen a su disposición varios medios y caminos para trabajar a favor de un desarrollo sostenible. De este modo pueden cambiar las cosas y contribuir activamente a la promoción de una gestión forestal responsable y por ende a la protección de los bosques. Además hay que tener en cuenta que una gestión forestal puede ser ambientalmente adecuada y socialmente beneficiosa, pero también puede ser perjudicial.

Ésta es la filosofía que en gran medida persigue el Grupo de Desarrollo Rural de la Montaña Central de Asturias. Desde este territorio se apuesta por el sector forestal como uno de los grandes pilares de futuro para un campo asturiano que necesita nuevas alternativas. Transformar estos recursos en productos es hoy uno de los grandes retos para generar nueva riqueza.

El sector forestal es la eterna promesa. Tiene una potencialidad extraordinaria y así se viene manifestando desde hace años. Pero las oportunidades no dependen únicamente de los recursos, sino de saber transformarlos en productos. La potencialidad será real el día que la gente sea capaz de entender que tiene una gran riqueza en sus manos.

En Asturias, sin embargo, tenemos un problema de percepción de oportunidades. El monte es despreciado porque nuestra cultura es ganadera. Siempre se ha visto como un espacio de pastos para el ganado. Pero hacer madera y crear pasto es totalmente compatible. Y de hecho ésta es la orientación que se incluye en el Plan Forestal de Asturias.

Además la inacción en espacios forestales conlleva en multitud de ocasiones a la degradación de los mismos. Es preciso, por tanto, gestionarlos con criterios de sostenibilidad y sin dilapidar los resultados económicos de esas posibilidades de gestión.

No hay que olvidar que desde el punto de vista ecológico tenemos un monte totalmente desequilibrado, donde el pasto ha ido a menos y el matorral a más. De ahí la necesidad de hacer un gran esfuerzo por reconvertir este matorral en recurso forestal y pastable.

En este aspecto, es importante destacar el importante papel que pueden desempeñar las cooperativas como instrumentos más válidos para trabajar

**“Montaña Central de Asturias apuesta por el sector forestal como uno de los grandes pilares de futuro para un campo asturiano que necesita nuevas alternativas”.**



**“La titulación de Forestales en el nuevo campus de Mieres favorecerá la formación de profesionales vinculados a este sector”.**

## LOS FONDOS PRODER II FAVORECEN LA AMPLIACIÓN Y MODERNIZACIÓN DE LAS INICIATIVAS FORESTALES

La apuesta por el sector forestal en el territorio de Montaña Central de Asturias es firme y decidida. De momento, el Grupo de Desarrollo Rural ha dado su apoyo económico a tres proyectos ya existentes en la comarca, pero sin recursos económicos para afrontar una modernización de sus instalaciones, y por tanto de su producción.

Desde la Oficina Técnica del PRODER II en Montaña Central de Asturias se ha dado luz verde a las tres solicitudes presentadas, y donde se incluye la compra de nueva maquinaria que permitirá la modernización de estas pequeñas empresas de servicios forestales.

La falta de ayudas hasta el momento obligaba a estos promotores a diversificar su trabajo, ofreciendo fundamentalmente servicios agrícolas y forestales, como mantenimiento de caminos, arado de tierras, regadíos, transporte de agua a bebederos y fincas.

en este sector. El trabajo cooperativo debe ser impulsado desde los pueblos para gestionar el monte como una nueva fuente de creación de empleo.

Ahora el reto está en cambiar la mentalidad. En principio, el territorio de Montaña Central dispone de recursos, y de formación forestal en el recién inaugurado Campus Universitario de Mieres.

## EL FSC: UNA ETIQUETA PARA LA MADERA

Cada minuto de cada día perdemos unas 26 hectáreas de bosques en alguna parte del mundo. Esto equivale a casi 14 millones de hectáreas al año. Esta pérdida es debida a amenazas como la tala ilegal o abusiva, la roturación de tierras para la agricultura, la construcción de carreteras y otras infraestructuras, la minería y los incendios forestales.

El intento por liberalizar el comercio maderero internacional fue un fracaso, por lo que las organizaciones ambientales decidieron –a finales de los años ochenta– llevar a cabo un boicot sistemático de la madera tropical. Aunque este boicot atrajo la atención sobre el problema de la destrucción de los bosques, estaba claro que no se podía considerar como una solución a largo plazo, sino que además podía tener efectos no deseados como la conversión de bosques en tierras de cultivo y un incremento en el uso de productos alternativos, PVC o aluminio, menos ecológicos que la madera.

Además, al definir la madera tropical como “perjudicial para el ambiente” y centrar toda la atención en las selvas tropicales, el boicot desatendía los problemas de la gestión y la pérdida de biodiversidad en los bosques europeos y norteamericanos. Era necesario desarrollar un método constructivo que permitiera al consumidor identificar la madera de los bosques bien gestionados y animara a los propietarios de bosques a poner en práctica buenos hábitos de gestión. Fue así como se creó el concepto de certificación forestal y etiquetado de la madera como instrumento para fomentar unos hábitos de gestión responsables.

El objetivo del FSC es fomentar en todo el mundo una gestión forestal ambientalmente responsable, socialmente beneficiosa y económicamente viable.





# Que el ecodesarrollo nos lo den con queso

Por **Jaime Izquierdo**, Jefe del servicio de programas y coordinación del Instituto de Desarrollo Rural de la Consejería de Medio Rural y Pesca del Principado de Asturias y experto en el desarrollo territorial y ecodesarrollo en áreas de montaña.

Resumen de la conferencia pronunciada por **Jaime Izquierdo** con motivo de las Jornadas sobre Reservas de la Biosfera organizadas por el Ayuntamiento de Onís, el pasado 15 de octubre de 2002.

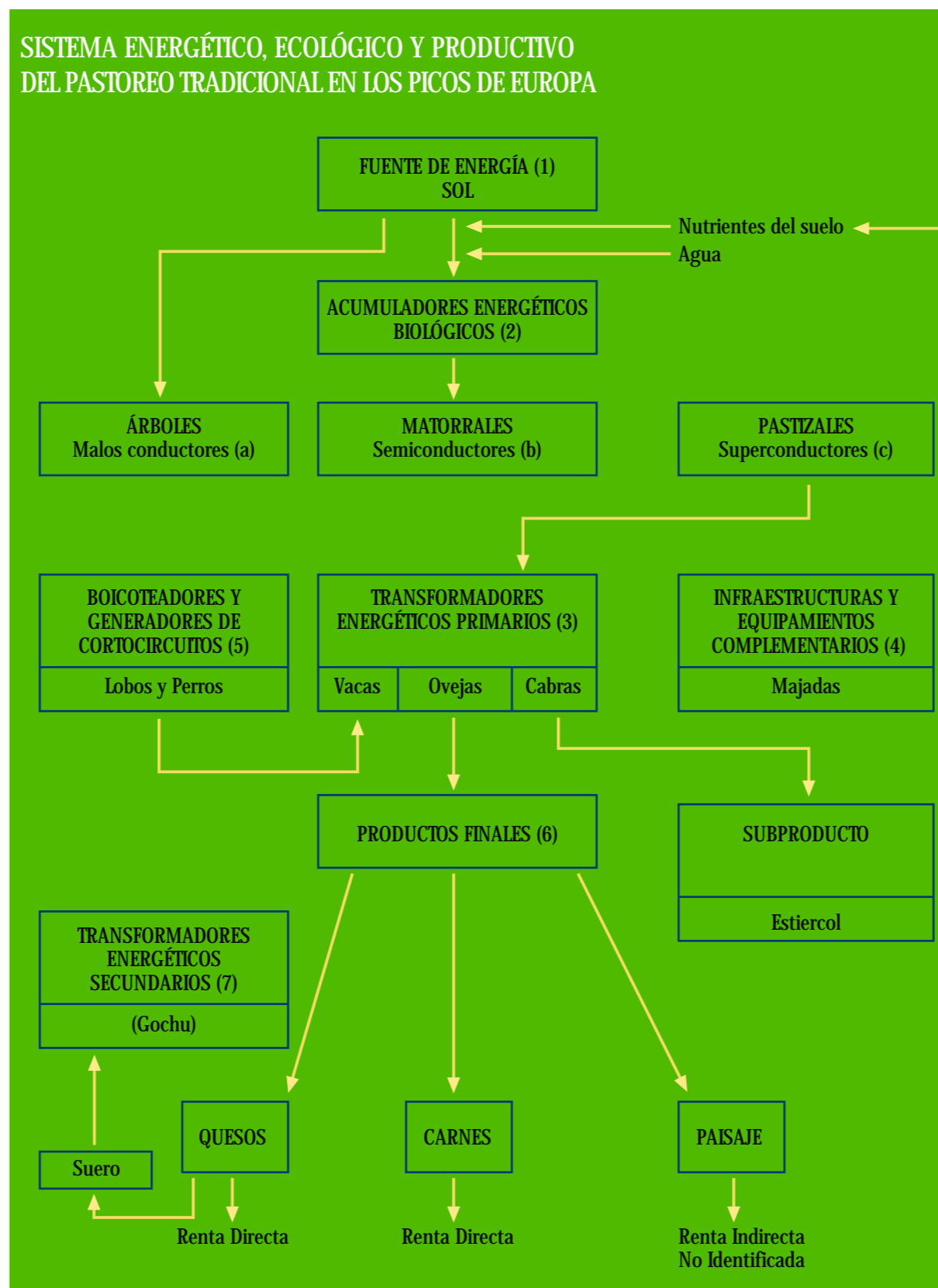
No es posible concebir la conservación de los Picos de Europa sin el desarrollo de la comunidad de pastores. Este colectivo abandonado a su suerte, desposeído de sus conocimientos ancestrales por siglos de desconsideración, envejecido, poco consciente de la riqueza que atesoran sus conocimientos y desarraigado de su identidad cultural, languidece y se extingue en silencio para mayor demérito histórico de todas, absolutamente todas, las Administraciones Públicas. Se nos muere la cultura milenaria que ha hecho el paisaje y parece que no somos conscientes de las consecuencias ecológicas que esto puede acarrear.

Que el ecodesarrollo de los Picos de Europa nos lo den con queso no es solamente una frase más o menos divertida, ni una salida de tono como alguien seguramente querrá ver desde la ceguera, sino una exigencia que viene a decir que la construcción de la montaña en los Picos de Europa ha sido forjada, desde siglos, por generaciones y generaciones de pastores que subían con sus ganados y con su cultura atada sobre una burra. La producción de los quesos en el puerto ha sido, en consecuencia, el enorme motor energético de transformación que ha generado lo que los teóricos actuales llamarían *cuasi ecodesarrollo*. Y utilizó el *cuasi*, porque el sistema tradicional de aprovechamiento de los pastos de altura generó paisaje y conservación de la montaña pero no desarrollo, sino economía de supervivencia que no es lo mismo. El ecodesarrollo de verdad de zonas de montaña, como concepto postindustrial y moderno, tiene que superar esa angustiada barrera de la mera subsistencia y tiene que producir por igual, en retroalimentación, economía de bienestar y conservación de la biodiversidad. Es decir, paisaje de Picos y calidad de vida para los pastores. Y si no llega a eso no es ecodesarrollo.

Voy a tratar de sintetizar las tres fases clásicas de análisis, diagnóstico y tratamiento —utilizadas en medicina, en ecología aplicada al desarrollo y en cualquier ciencia vinculada a la teoría general de sistemas— con el objetivo de determinar las claves del funcionamiento del sistema pastoril, detectar las causas que están alterando su evolución y proponer, por último, las soluciones para recuperar sus funciones vitales y devolver la salud al sistema. Es decir, para intentar restaurar la cultura de los pastores y hacer que se incorporen a la sociedad del bienestar y participen activamente en el compromiso con la conservación de la montaña.

## CONSIDERACIONES SOBRE EL SISTEMA ENERGÉTICO, ECOLÓGICO Y PRODUCTIVO DEL PASTOREO TRADICIONAL EN LOS PICOS DE EUROPA

Podríamos decir que el pastoreo de los Picos de Europa, funciona en un ciclo anual de transferencia de energía fotovoltaica, acumulada en los pastizales, y convertida en tres productos extraordinarios: carne, quesos y paisaje. Por una vez, y sin que sirva de precedente, voy a tratar de explicar la importancia del pastoreo en términos de ecología aplicada, intentando a la vez ser divulgativo, con una única intención: hacer ver a los responsables institucionales de la gestión de los Picos de Europa que nos estamos jugando el futuro de miles de años de cultura. Y en esta partida, o se ponen de acuerdo las Administraciones Central, Autonómica y Local entre sí, y con los pastores, o perdemos todos.



En el diagrama de flujos se explica el proceso en sus diferentes fases y principios. Empezaremos por lo más obvio. El sol es la fuente de energía (1), que en combinación con los nutrientes del suelo y el agua actúan de principios elementales del sistema. Los **acumuladores energéticos biológicos (2)**, son los encargados de fijar la energía solar y la química procedente del suelo y del agua por medio de la fotosíntesis y la clorofila. Estos acumuladores podríamos decir que son de tres tipos:

a) **Malos conductores:** Es decir, los árboles que aún siendo acumuladores energéticos de gran capacidad, son malos conductores porque no la transfieren al ciclo de los herbívoros y los carnívoros que es lo que nos interesa en el sistema de aprovechamiento pastoril. Es una energía cautiva y de reserva, por tanto inmovilizada.

b) **Semiconductor:** Es el matorral que puede transferir al sistema del pastoreo parte de su energía, a través de las cabras, pero por lo general tienen muy poca conductividad y rápidamente pasan a funcionar como los árboles.

c) **Superconductores:** Son los pastizales que se comportan como excelentes conductores. Como superconductor de rápido crecimiento que es, el pastizal está obligado a transferir rápidamente la energía. Pero para ello necesita a los herbívoros domésticos: vacas, ovejas y cabras. De lo contrario, sin el concurso de los herbívoros, el pastizal pierde su energía pasa a matorral y dejamos de aprovecharlo, convirtiéndose en energía cautiva.

La energía acumulada en los pastos es aprovechada por los **transformadores energéticos primarios (3)**, es decir, por las vacas,







las cabras y las ovejas que consumen pasto y lo convierten en leche, o con menor eficacia en carne (proteínas y grasas) y, como subproducto, en estiércol (boñiga) que sirve para introducir nuevamente nutrientes al suelo. “Dios y el *cuchu facen muchu* pero sobre *tou el cuchu*”, que dicen en Somiedo, o la variante de la sierra de Madrid: “más vale boñiga de carnero que bendición de obispo”.

Como es sabido, los pastores han necesitado construir **infraestructuras y equipamientos complementarios** (4) para realizar su trabajo de aprovechamiento del puerto. Se trata de una arquitectura singular que en su conjunto constituyen las denominadas majadas, es decir, los lugares donde se construyeron las cabañas, los *tendayos*, *les cuerres*, las cuerdas, y que actualmente se encuentran en un claro proceso de abandono y degradación, especialmente en las zonas más alejadas de las aldeas.

Los lobos compiten con los pastores como depredadores sobre los herbívoros domésticos, presas más sencillas que los salvajes. En ese sentido, por su actuación juegan un papel en el sistema pastoril de **boicoteadores y generadores de cortocircuitos** (5). La presión de los lobos, y de los perros descontrolados, actualmente en expansión poblacional, ha reabierto la controversia entre sistema natural y sistema cultural. La primacía de los lobos sobre los pastores como controladores del paisaje, provocaría la quiebra del actual modelo ecológico de los Picos de Europa, tal y como hoy lo conocemos. Es decir, de consolidarse la dominancia del lobo, el actual paisaje cultural sería paulatinamente sustituido por un paisaje estrictamente natural, menos biodiverso, con dominancia del bosque y el matorral sobre el pastizal, que conduciría, en última instancia, a la desaparición del pastor tradicional, del ganado y a la extinción de la majada.

Los **productos finales** (6) son tres: Quesos (de Gamonéu y Cabrales), carne y paisaje. Los dos primeros se convierten en rentas directas para los pastores al final de la temporada, y la producción del paisaje es retribuida, de forma un tanto confusa y probablemente no entendida como tal, a través del sistema de primas e indemnizaciones compensatorias de montaña (ICM).

Por último, en este sistema jugaron, hasta hace relativamente poco tiempo, un papel fundamental los **transformadores energéticos secundarios** (7). Es decir, los *gochus*, que estaban en la majada y se



alimentaban del suero y de la *esllaba*. El *gochu* -quién se lo iba a decir- es un bioeliminador de los subproductos de transformación que hace que la majada funcione con residuo cero. Nunca pensé que iba a hablar de los *gochus* en semejantes términos.

### LOS PUNTOS CRÍTICOS Y LOS FALLOS ACTUALES DEL SISTEMA DEL PASTOREO TRADICIONAL

Razones de diferente índole, socioeconómicas, culturales, políticas y demográficas, han situado al pastoreo como un oficio tecnológicamente poco evolucionado, escasamente atractivo para las generaciones más jóvenes y, en definitiva, como un modo de vida en proceso de extinción.

No vamos a entrar a analizar en detalle este conjunto de causas, de naturaleza estructural e histórica -escaso relevo generacional, pesimismo de los pastores sobre sus posibilidades futuras, síntomas de desarraigo con sus tradiciones, falta de autoestima, dificultades para la autorrealización, etc.-, que han incidido de forma decisiva en el deterioro del sistema pastoril, porque nos llevaría muy allá. Nos limitaremos, por el momento, a detectar los puntos críticos del sistema, tal como lo acabamos de explicar, para proponer las soluciones oportunas.

Desde esa perspectiva, los principales puntos críticos del sistema anteriormente expuesto, son los siguientes:

- Progresiva regresión de pastizales y aumento de la superficie de matorral.
- Aumento del número de boicoteadores del sistema (perros incontrolados y lobos).
- Inestabilidad y falta de seguridad en los puertos y, en consecuencia, retirada de la *reciella* (ovejas y cabras) y desequilibrio en la composición del rebaño mixto.

- Abandono de majadas, falta de condiciones higiénicas, de habitabilidad y de manejo de rebaños actualizadas. Carencias de infraestructuras y equipamientos básicos para una gestión adecuada y moderna del pastoreo extensivo.

Si no somos capaces de intervenir en el sistema pastoril para resolver las tensiones creadas en torno a esos puntos críticos, el sistema seguirá deteriorándose hasta llegar a desaparecer. En cuyo caso, y ya sin una intervención de la cultura que ha modelado el paisaje durante probablemente más de tres mil años, el sistema tenderá a su condición estrictamente natural, con el lobo como depredador principal situado en la cima de la cadena trófica.

### EL TRATAMIENTO: RECUPERAR LA ESTRUCTURA, MODERNIZAR EL SISTEMA Y REPENSAR LA IDENTIDAD CULTURAL DEL PASTOR

La opción que en este trabajo se defiende es la de recuperar, actualizar y modernizar el pastoreo tradicional como mecanismo de conservación de los Picos de Europa. Porque el sistema pastoril, bien regulado, permite la presencia de lobos, como ha quedado demostrado después de siglos de interdependencia trashumante en el triángulo pastor-oveja-lobo y, además, los ecosistemas pastoreados son más diversos y generan rentas de alto interés (quesos únicos y carnes sanas). Sin embargo, en un hipotético control del ecosistema por parte del lobo, las consecuencias provocarían una disminución de la biodiversidad, una inmovilización de las transferencias energéticas, y la pérdida de joyas gastronómicas irrepetibles, como los quesos de puerto. Es decir, con pastores puede haber sitio para los lobos, pero con lobos no hay sitio para los pastores.

La intervención para recuperar el pastoreo ha de ser integral, es decir,



tiene que afectar a todos los ámbitos que inciden sobre los pastores. Yo creo que los jóvenes no odian la ganadería extensiva, sino lo que ello implica: dedicarse 24 horas al día durante 365 días al año, no tener vacaciones, estar solo en la majada, trabajar en condiciones extremas, tener escasa consideración social y no crecer como persona en términos de *autoestima* y *autorrealización*. O solucionamos eso o la ganadería extensiva, y por tanto la conservación de la montaña, no tendrán futuro.

Por eso, las claves para intentar la recuperación del pastoreo tradicional en los Picos de Europa pasan por modernizar el sistema, reforzar su estructura y repensar la identidad cultural de los pastores, para que se incorporen al siglo XXI sin renunciar al bienestar y sin renunciar a su cultura milenaria.

Para ello, debemos entender algo que los sociólogos explican muy



bien: Las sociedades, o las comunidades culturales, que han vivido durante siglos en la economía de subsistencia, generan una cultura y un comportamiento sociológico de subsistencia que pesa en el ánimo colectivo mucho más de lo que podamos pensar. Cambiar esa mentalidad, para realizar el tránsito a esa economía de bienestar, requiere un trabajo sumamente complejo, pero apasionante para los que nos dedicamos al desarrollo local en comunidades de montaña.

No quisiera finalizar sin plantear una cuestión que considero fundamental y que resume lo dicho hasta ahora. En economía de subsistencia se puede aguantar mucho o poco tiempo. Aunque lo que acabo de decir parezca un perogrullo la cosa tiene miga. Lo

explicaré con un ejemplo. Hay dos economías de subsistencia: la insostenible y la sostenible. La insostenible es la del naufrago en la balsa -su vida durará lo que aguanten las reservas de comida y agua- y la sostenible es la del naufrago en la isla, solo y aislado, pero vivo, resistirá mientras la isla produzca alimento y agua. Los pastores de la montaña hace muchos siglos que están en esa isla. Ya es hora de que alguien los comuniquen con el resto del mundo. Por eso, el gran reto de una intervención para recuperar y dignificar el pastoreo, consistirá en reconvertir la actual economía de subsistencia sostenible, en una economía de bienestar sostenible. Y esa operación de rescate, llamémosla ecodesarrollo o como la queramos llamar, tienen que dárnosla con queso.

Aprobados los principios del Programa para la recuperación, modernización y puesta en valor del pastoreo tradicional en la vertiente asturiana de los Picos de Europa.

El BOPA del pasado 15 de noviembre de 2002 aprobó el citado Decreto para la modernización del pastoreo tradicional extensivo en la vertiente asturiana de los Picos de Europa.

El Gobierno del Principado impulsa el presente Decreto en el ejercicio de sus competencias estatutarias en materia de ganadería, desarrollo rural, conservación de los recursos naturales, medio ambiente, ordenación del territorio, formación y empleo, y en el marco de la necesaria cooperación entre administraciones de diferente ámbito competencial y territorial que tienen, sin embargo, objetivos comunes a favor de la conservación de las tradiciones culturales, del paisaje y del bienestar de las personas que se dedican al pastoreo en los Picos de Europa.

El programa establece como objetivo general la recuperación y mantenimiento del pastoreo tradicional mediante la dignificación y modernización del oficio tradicional de pastoreo extensivo y mediante la puesta en valor de los productos artesanales del pastoreo (quesos, carnes y cultura). Para alcanzar

este objetivo general, se despliegan tres objetivos parciales:

- Promover la estabilidad institucional y la colaboración entre las Administraciones Públicas para el buen desarrollo del programa.

- Generar un clima de confianza y estabilidad en las majadas para que los pastores vuelvan a desarrollar los trabajos tradicionales de intervención y manejo del ganado extensivo en el puerto.

- Recuperar y actualizar el pastoreo tradicional y modernizar los equipamientos colectivos e individuales de las majadas.

La gestión del programa se realizará por medio de una unidad de coordinación, que dependerá orgánicamente de la Consejería de Medio Rural y Pesca y de un Consejo de Seguimiento, en el que se integrarán las administraciones y los representantes de los pastores de los Picos de Europa.

El Consejo de Seguimiento tiene como función constituirse en un foro de intercambio de opiniones y de seguimiento del programa para evaluar los resultados y realizar propuestas de mejora.



# El desarrollo rural ante la nueva Europa

Por Carlos Moreno. Gerente de la Red Asturiana de Desarrollo Rural

En 1986, sólo un año después de que España entrase a formar parte de lo que entonces se denominaba Comunidad Económica Europea, el Acta Única Europea estableció la necesidad de reducir las diferencias entre las diversas regiones continentales y corregir el retraso de las menos favorecidas, iniciándose así un proceso que en el ámbito rural se conoce como Desarrollo Rural. Un Desarrollo Rural, que desde su cristalización en 1988, se viene caracterizando por la necesidad de encontrar fuentes alternativas de ingresos y garantizar la calidad de vida de los ciudadanos que desarrollan su actividad fuera del ámbito urbano. Atendiendo a estos objetivos, la Comisión Europea publica entonces su comunicación 'El futuro del mundo rural', donde sienta las bases de orientación de sus programas e iniciativas comunitarios en este ámbito.

Pero no fue hasta 1992, con motivo de la reforma de Política Agrícola Común (PAC), cuando se comenzaron a manejar conceptos básicos de Desarrollo Rural, pues hasta entonces, el esfuerzo presupuestario de la Unión Europea primaba esencialmente a la PAC con un 48% de sus recursos comunitarios, tratando de asegurar una autosuficiencia alimentaria que ha propiciado indudables beneficios, como la bajada de precios o el incremento de las exportaciones, pero por la que se ha pagado quizás un alto precio.

Precio alto no sólo en lo económico, pues también deben observarse otros factores como la producción agrícola masiva, que no siempre se ha desarrollado de manera respetuosa con el medio ambiente, o la concentración de explotaciones en un espacio cada vez más reducido del territorio rural. Es precisamente en esta situación de producción masiva cuando se produce un punto de inflexión en los años de tránsito entre las décadas de los 80 a los 90, justo cuando en las estructuras agrarias de los países comunitarios se aprecian síntomas tales como grandes excedentes agrícolas y el consiguiente incremento de los gastos como consecuencia de primar la producción.

Esta inflexión a la que aludimos queda certificada definitivamente con la citada reforma de la PAC del 92, con la que se pretende propiciar un reequilibrio de las políticas de mercado comunitarias, reforzando las medidas sociales y medioambientales. Y comienzan además a aplicarse programas específicos de desarrollo rural que tratan de auspiciar una nueva realidad para el mundo rural a partir de dos premisas fundamentales:

- La necesidad de generar empleos conexos a la agricultura: transformación local de los productos, creación de actividades ajenas a la agricultura y que generan fuentes alternativas de riqueza.

- Toma de conciencia de la población local acerca del valor de sus propios recursos, de sus conocimientos de su patrimonio y de la calidad de vida del mundo rural.

En este nuevo escenario, en el que la diversidad de territorios y paisajes, la riqueza de las entidades locales o la calidad de un medio ambiente preservado son reconocidas como activos importantes, nace la Iniciativa Comunitaria LEADER, cuyo objetivo es experimentar las nuevas posibilidades que se abren al medio rural. Con una nueva reforma de la PAC, en 1996, la Unión Europea se compromete a aprovechar al máximo el potencial económico y el valor medioambiental de las zonas rurales y esforzarse por aumentar su capacidad para sostener el empleo. Se profundiza así en las líneas maestras trazadas cuatro años atrás.

En el marco de la Agenda 2000, se establece como prioridad "contribuir a sostener el modo de vida de los agricultores, al mismo tiempo que se promueve el desarrollo económico del conjunto de la economía rural". Se habla de nuevo no ya exclusivamente de agricultura, sino de todo el conjunto que conforma el medio rural como un espacio físico, social y económico a preservar. Se introducen además otros conceptos, como descentralización, subsidiariedad, competitividad de rurales...



El actual período de programación comunitaria, que finaliza en 2006, dará paso a una situación claramente diferente a la hasta ahora relatada. La reciente ampliación de la Unión Europea supondrá un cambio radical en la relación de fuerzas y en el status quo de determinados países.

España, que en estos momentos tiene una buena parte de su territorio bajo la calificación de Objetivo 1 (aquellas regiones que no alcanzan el 75% del Producto Interior Bruto medio comunitario), perderá con toda probabilidad esta condición. La entrada de 10 nuevos países de renta claramente inferior a la española propiciará un efecto estadístico, que no real, cuyo efecto más visible en el medio plazo será que nuestro país, y Asturias, corren serio riesgo de dejar de ser regiones Objetivo 1, con la consiguiente merma en los fondos comunitarios a percibir.

En el largo plazo, quizá sea probable que España, país tradicionalmente con un saldo favorable entre sus aportaciones al presupuesto de la Unión Europea y las recibidas, pase a convertirse en contribuyente



neto; es decir, que su contribución a la financiación de la nueva UE ampliada supere a las percepciones. Esta situación, que chocará con una larga tradición, deberá ser convenientemente explicada al ciudadano, con el fin de evitar posibles rechazos y una disminución del sentimiento europeísta, el más alto en estos momentos de la Unión.

Recordemos que cuando, en 1985, España ingresó en la entonces Comunidad Económica Europea, nuestro país comenzó un período de reformas estructurales que afectaron por igual a la agricultura, las comunicaciones o las infraestructuras y que supusieron lograr una modernización incuestionable. Próximamente, veinte años después de nuestro ingreso en la Europa comunitaria, será necesario realizar un ejercicio de solidaridad como el que otros países hicieron con nosotros y aceptar de buen grado la presencia de 10 nuevos países, necesitados especialmente del apoyo político y financiero que España tuvo la oportunidad de recibir tiempo atrás.

Pero en este nuevo contexto, en el que alguno de los nuevos miembros de la Unión dispone de un fuerte componente agrícola, y ante el previsible aumento de las partidas destinadas por la PAC al Desarrollo Rural, se presenta una gran oportunidad de hacer una apuesta decidida y definitiva por estas políticas. Asturias disfruta, en ese aspecto, con una posición privilegiada. Sin olvidar las tradicionales fuentes de riqueza del campo asturiano --la agricultura y la ganadería--, que han conformado su paisaje humano y cultural, nuestra región atesora un importantísimo patrimonio natural que puede convertirse en una fuente de riqueza alternativa de enorme relevancia.

Por eso, es conveniente recordar que, una vez definido el marco político e institucional de los procesos de Desarrollo Rural, se plantea la necesidad de articular un método operativo de gestión, una metodología que realmente sirva para hacer llegar al ciudadano del medio rural la información y las ayudas generadas. Nacen así los Grupos de Desarrollo Rural, entidades gestoras de programas de la Unión Europea, en las que se da cabida a los sectores socioeconómicos de un territorio, asegurando la participación activa de sus habitantes en decisiones que influirán directamente en su entorno más cercano.

Concretamente, en nuestra región se han creado once Grupos de Desarrollo Rural, siete de los cuales gestionan el Programa Operativo PRODER II y los cuatro restantes, la Iniciativa Comunitaria LEADER +. En la práctica, estos grupos cubren la totalidad de la Asturias rural y llegar a 65 de los 78 municipios de nuestra región. Estos Grupos de Desarrollo, apoyados por el trabajo de las Gerencias, garantizan un acercamiento real entre el origen de las decisiones y la aplicación efectiva de las mismas. Superan así una comprensible reticencia, cuando no dificultad de aplicación, ante unas políticas que venían impuestas y que chocaban en ocasiones con la realidad y necesidades de un territorio y de sus habitantes.

Sólo desde la ilusión de un trabajo radicalmente diferente a cualquier otro, que exige un grado de implicación personal y emocional fuera de cualquier duda, se entiende el esfuerzo que realizan todos los actores del Desarrollo Rural, desde los representantes políticos hasta los técnicos de las Gerencias, pasando por las asociaciones y colectivos.

Este compromiso es la mejor garantía de un futuro, el del mundo rural, ahora más despejado que nunca, pero que continuará exigiendo una labor conjunta y un ideal común: la mejora de la calidad de vida de sus habitantes.



# Noticario



## EXPERTOS DEBATEN EN OSCOS-EO LA PROBLEMÁTICA DEL MUNDO RURAL

Durante el pasado mes de noviembre se reunieron en la Comarca de Oscos-Eo representantes de Grupos de Desarrollo Rural y Expertos en Desarrollo Rural para debatir e intercambiar experiencias sobre nuevos pobladores y despoblamiento rural. Las Jornadas se articularon en torno a tres ejes básicos: Nuevos Pobladores, Servicios de Proximidad y Nuevos Yacimientos de Empleo. La intención es frenar el despoblamiento de los enclaves rurales y atraer nuevos habitantes.

A las mismas asistieron representantes de diversas instituciones públicas, colectivos, asociaciones y grupos de Acción Local de Portugal, Francia, Ecuador y España, en calidad de entidades relacionadas directamente con la problemática del despoblamiento y el desarrollo rural. Las jornadas se celebraron en Villanueva de Oscos en un foro trasnacional, durante los días 28 y 29 de noviembre de 2002, organizado por el Grupo de Acción Local LEADER + y las Agencias de Desarrollo Local Oscos Eo, para debatir sobre los nuevos pobladores y el despoblamiento rural.

Y entre las conclusiones más destacadas a las que se llegó durante este encuentro, se apuntó la necesidad de convertir los territorios rurales en espacios atractivos para vivir, dotándolos de nuevas infraestructuras y equipamientos precisos para igualarlos al medio urbano.

## COMUNICACIÓN DEL “FORO DE OSCOS” SOBRE DESPOBLAMIENTO Y NUEVOS POBLADORES EN EL MEDIO RURAL

Los asistentes suscribieron al final de las jornadas el siguiente documento de conclusiones:

1. El despoblamiento es el primer y principal problema del medio rural. **No es posible promover el desarrollo rural sin las personas, sin la población rural.** Para abordar con garantías suficientes el futuro del mundo rural, en los territorios con problemas graves de despoblamiento, se hace absolutamente prioritario y urgente una intervención de los poderes públicos para evitar las pérdidas de población.

2. Para acometer los problemas de despoblamiento es necesario poner en marcha medidas activas que den estabilidad y proyección de futuro a las iniciativas locales a favor de los nuevos pobladores y, especialmente, proponer estrategias y reformas políticas tendentes a evitar que continúe el éxodo rural. Previamente a cualquier actuación, consideramos obvio y prioritario, **solucionar las causas que provocan despoblamiento** y que requieren soluciones en distintos ámbitos competenciales, desde la Unión Europea hasta los Gobiernos Locales, y en distintas materias: tratamientos de política fiscal adecuados a las realidades rurales, mejores incentivos, mejores servicios, acceso a telecomunicaciones, rehabilitación del patrimonio rural abandonado, acceso al sistema educativo, mejoras en la prestación de servicios sociales, etc. Sólo si eliminamos obstáculos estructurales podremos crear nuevas y ventajosas condiciones en el medio rural desfavorecido para que prosperen las iniciativas locales a favor del desarrollo y del asentamiento de nuevos pobladores.

3. La diversidad de las zonas rurales, y de causas locales y de entorno socioeconómico influyente que afectan al despoblamiento, nos obliga a proponer, en cada caso, **medidas específicas e integrales concebidas desde y para ese contexto local** y adaptadas a esas tendencias generales que confluyen en esa realidad y sitúan al mundo rural en una posición de desventaja ante el mercado o ante territorios urbanos más competitivos.

4. El problema más grave de despoblamiento se da en los territorios marginales, frágiles y desfavorecidos que coinciden en Europa principalmente con territorios de montaña y con regiones periféricas. Para las zonas de montaña, y para zonas en proceso de desertización demográfica, se precisan políticas específicas, tal como en su día se proponían desde la Ley 25/1982 de Agricultura de Montaña, que debería ser revisada para convertirse en **una nueva Ley para el Desarrollo Rural en las Zonas de Montaña.**

5. Las iniciativas llevadas a cabo por diferentes Gobiernos Locales y Asociaciones a favor del asentamiento de emigrantes procedentes de otros países ponen en evidencia que es

necesario **abordar la llegada de estos nuevos pobladores de una forma más global, dando solución conjunta a problemas de vivienda, empleo e integración social y, a la vez, de una forma más solidaria, de manera que se ponga especial énfasis en **asentar prioritariamente a familias**, más que a personas de forma individual.** Sólo así, evitaremos el desarraigo familiar y podremos generar estabilidad para que el asentamiento tenga continuidad en el tiempo.

6. **Los agricultores y los ganaderos son los agentes claves para la conservación y el desarrollo del mundo rural.** Asumimos que solamente con la actividad agraria no será posible mantener los niveles de renta y población de los territorios rurales en proceso de despoblamiento, pero sin los agricultores y los ganaderos tampoco hay futuro rural. Es preciso, en consecuencia, redefinir el papel de los agricultores, abordar las reformas necesarias para propiciar que se conviertan en profesionales cualificados y con futuro, prestigiados socialmente y con la autoestima recuperada. La reforma de la PAC, que actualmente se debate, y las políticas estatales y de las regiones para el medio rural, deben fijar sus apoyos sobre las personas, antes que sobre las producciones, y sobre los territorios, antes que sobre los sectores económicos.

7. **Las mujeres y los jóvenes son los colectivos más importantes para evitar el despoblamiento,** por eso se hace especialmente necesario trabajar en soluciones específicas y medidas concretas para fijar en el territorio a las personas con mayor capacidad de innovación y que pueden aportar nuevas visiones y nuevas oportunidades.

8. Se hace preciso **dotar a las Administraciones Locales de capacidad de decisión y de medios para abordar desde lo local la problemática de la captación de nuevos pobladores** y para evitar el despoblamiento, pero esto no se podrá realizar sin el concurso y la colaboración de los gobiernos regionales, estatales y de la Unión Europea que predispongan medidas generales de acompañamiento y generen marcos normativos que faciliten el trabajo de los entes locales.



9. Desde este “Foro Transnacional de Oscos” animamos a los Grupos de Desarrollo Rural, a los Grupos de Acción Local, a las Asociaciones y a las Instituciones de nuestros respectivos países a trabajar en propuestas locales a favor de los nuevos pobladores y a promover el intercambio de ideas y experiencias. En este sentido, las actuaciones que los próximos años puedan llevar a cabo los Grupos de Acción Local y las Asociaciones de Desarrollo en el marco de las iniciativas comunitarias LEADER Plus, INTERREG y EQUAL pueden **resultar fundamentales en el diseño de una política europea para evitar el despoblamiento rural y favorecer el asentamiento estable de nuevos pobladores.** Como primera intención hemos decidido establecer un mecanismo estable de cooperación para abordar de forma conjunta los problemas de despoblamiento y de asentamiento de nuevos pobladores.

10. Los nuevos pobladores, los nuevos vecinos que llegan a nuestras aldeas y pueblos, con sus diferentes orígenes, culturas y creencias, con nuevos conocimientos y nuevo “saber hacer”, pueden contribuir decididamente a conformar una nueva realidad rural más diversa, más cosmopolita y más globalizada en y desde lo local, que no tiene porque renunciar a sus señas de identidad cultural propia, a sus tradiciones y a su condición rural.

El GAL de Oscos-Eo aspira a convertirse, aprovechando la iniciativa LEADER +, en un foro de reflexión permanente sobre el problema del despoblamiento rural y sus posibles soluciones.



# Noticario

## ASTURIAS Y ARAGÓN, ENTRELAZANDO REDES DE FUTURO

Desde principios de 1990 se empezó a detectar cómo el mundo rural europeo comenzaba a despertar de un profundo letargo y, apoyándose en nuevos planteamientos que superasen su secular alejamiento de las más favorables condiciones de vida que el mundo urbano ofrecía, quiso expresar una voluntad de "renacer". Aparecen entonces nuevas formas de desarrollo orientadas a romper los desequilibrios territoriales, a dar respuestas a problemas específicos de las comarcas más desfavorecidas, y a superar estados de ánimo marcados por la impotencia, el pesimismo y la resignación.

La puesta en marcha por la Unión Europea de la Iniciativa Comunitaria LEADER fue una afirmación, simbólica en alguna medida, de que al lado de un desarrollo económico concentrado y polarizado, basado en el papel de las grandes empresas y las aglomeraciones urbanas, se puede y debe contar también con otras fórmulas de desarrollo. Los programas LEADER apostaron desde su inicio por impulsar, dentro del marco de la reforma de los fondos estructurales, un nuevo modelo de desarrollo diferente "basado esencialmente en el recurso humano, centrado en los actores locales y en su capacidad para hacer emerger un proyecto global apoyándose fuertemente sobre la identidad local para mejor imaginar y construir un futuro".

Nuestra sociedad se encuentra ahora ante el gran reto de construir nuevos territorios de desarrollo. Se trata de abrir un amplio abanico de posibilidades que, basándose en el debate institucional y la participación local, permita perfilar nuevos modelos de ordenación, explotación y gestión del territorio, siempre adaptados a las características de cada zona. Ya no existe una definición global del mundo rural como tal, sino que éste se define en función del modelo territorial. Ya no es un medio agrario en el sentido puramente tradicional, sino que estamos ante una nueva realidad socioeconómica que no está tan directamente vinculada a los usos agrícolas y ganaderos tradicionales. Pero pese al empeño de algunos, no hay necesidad de debate entre lo rural y lo agrario, sino que son dos alternativas perfectamente compatibles. Y así se ha puesto de manifiesto en el primer Encuentro organizado entre las Redes de Desarrollo Rural de Aragón y Asturias.

Bajo un clima de armonía, cordialidad y aprendizaje, ambas redes celebraron esta pequeña cumbre de trabajo, primero en tierras aragonesas y después en Asturias, con resultados novedosos para el mundo rural. Ésta es la primera vez que dos organizaciones de estas características comparten mesas comunes, y el éxito de las mismas ha animado a ampliar estos encuentros a otras comunidades autónomas del país.

Si primero fueron los asturianos los que visitaron Aragón, después lo hizo una delegación de esta tierra que, durante tres días, conoció algunas de las iniciativas más singulares puestas en marcha en la nuestra. La visita se inició en la Junta General del Principado, donde fueron recibidos por la presidenta de la cámara regional, María Jesús Álvarez.

A pesar de su breve estancia en el Principado, la delegación aragonesa visitó los enclaves más significativos del Alto Nalón, los concejos del Camín Real de la Mesa, la comarca de la Sidra, y finalmente Cangas de Onís. La agenda fue apretada, pero intensa y productiva, según reconocieron ellos mismos. En todo momento estuvieron acompañados



de los alcaldes y los técnicos de los grupos de desarrollo de cada comarca que, además de buenos anfitriones, hicieron las veces de guías en los distintos lugares que visitaron y entre los que podríamos destacar; los museos de la Minería y la Sidra, la fábrica de Gaitas de Santo Adriano o la Casa del Oso, por citar algunos de los lugares a los que acudieron los aragoneses.

En Cangas de Onís se puso el punto final a este encuentro con una gran

espicha a la que asistió como anfitrión el Consejero de Medio Rural y Pesca, Santiago Menéndez de Luarca, quien a su vez fue el primero en estampar su firma en el manifiesto que reproducimos en estas mismas páginas. En este documento se recogen algunos de los acuerdos a los que llegaron ambas comunidades para favorecer el desarrollo rural.

### DECLARACIÓN DE BIELSA Y CANGAS DE ONÍS

Reunidos en las localidades de Bielsa (Aragón) y Cangas de Onís (Asturias) representantes de los diferentes Grupos de la Red Aragonesa de Desarrollo Rural (RADR) y la Red Asturiana de Desarrollo Rural (READER) y dentro de un marco de intercambio de ideas y experiencias, acuerdan elaborar y firmar conjuntamente el siguiente documento:

1. El Medio Rural es un espacio necesario, tan útil y vital como el mundo urbano.
2. Las Políticas Rurales de todas las Administraciones deben de converger y contar con la participación directa de la sociedad que vive en estos territorios.
3. Es necesaria elaborar una nueva Fiscalidad Rural que suponga una discriminación positiva a favor de los vecinos y los emprendedores de estas comarcas. Sólo así se podrá lograr la crea-

ción y posterior consolidación de los tejidos socioeconómicos de estos entornos.

4. Resulta imprescindible diseñar una política rural al servicio de las necesidades humanas. Y, además, ésta debe ser gestionada desde el propio mundo rural tomando las decisiones que afectan a este entorno.

5. El trabajo en red permitirá a los territorios rurales el intercambio de ideas y experiencias siendo la voz en la defensa del medio rural.

6. Los futuros modelos de políticas deben tener en cuenta las peculiaridades del medio rural y de sus habitantes para garantizar su igualdad de oportunidades y permitir un correcto desarrollo de estos territorios, garantizando así la pervivencia de las iniciativas de desarrollo rural.

En Cangas de Onís,  
a 17 de octubre de 2002

## ASTURIAS COMPARTE CON EUROPA SUS EXPERIENCIAS EN DESARROLLO RURAL

La Red Asturiana de Desarrollo Rural (READER) estuvo presente en el LEADER TRANSNATIONAL PROJECT FAIR que se celebró en la ciudad irlandesa de Cork durante los días 21 y 22 de noviembre de 2002. A las jornadas asistieron especialistas en Desarrollo Rural procedentes de Irlanda, Inglaterra, Irlanda del Norte, Gales, Escocia, Holanda, Bélgica, Luxemburgo, Francia, Suiza, Italia, Alemania, Austria, Grecia, Portugal, Polonia, Lituania, Suecia, Noruega, Finlandia y España. El encuentro se desarrolló en el marco del The Country Club Hotel, situado en las afueras de la villa de Cork, a orillas del río Lee.

El día 21 tuvieron lugar sesiones de mañana y tarde, en las que se debatió sobre los objetivos y la problemática metodológica que plantea la cooperación transnacional en el medio rural europeo, tras las experiencias acumuladas en los programas LEADER I y LEADER II, y otras iniciativas como INTERREG o LIFE. La jornada siguiente sirvió para establecer distintas reuniones de trabajo, encaminadas a consolidar futuros proyectos de cooperación, tras las presentaciones de los proyectos promovidos por los participantes. La organización obsequió a los más de 250 asistentes con una cena en la que se pudieron degustar productos típicos de la comarca, y que tuvo como epílogo una interesante muestra de folclore popular irlandés a los postres.

Desde el punto de vista institucional, en las jornadas estuvieron presentes representantes de la Unión Europea, del Gobierno Estatal de la República de Irlanda, del Gobierno Regional y del Ayuntamiento de Cork. Este encuentro fue aprovechado por los componentes de las distintas redes nacionales y regionales de desarrollo rural para presentar sus proyectos, e iniciar la búsqueda de socios de distintas nacionalidades para poner en marcha la cooperación transnacional prevista en sus programas. Se detectó, en este sentido, una clara mayoría de proyectos relacionados con el medio ambiente, la cultura tradicional, la artesanía y el turismo.

Los representantes de READER entregaron un completo dossier informativo a los participantes, en el que se incluía una ficha con las características principales de todos los grupos que integran la Red, con el fin de facilitar posibles contactos con socios de otras nacionalidades. La información obtenida sirvió para configurar un completo documento en el que se recogían los datos y singularidades de los grupos de desarrollo rural y redes convocadas en las jornadas.

Entre las conclusiones extraídas del encuentro, cabe destacar distintos aspectos problemáticos que la experiencia previa en la cooperación transnacional ha permitido detectar, como es el caso de la indefinición inicial de unos objetivos claros de trabajo y la barrera idiomática, que restan efectividad al trabajo y merman los resultados previstos. Como aspectos positivos se destacó la transferibilidad de los proyectos y la búsqueda y apertura de nuevos mercados.



### LA RED PRESENTA ESCARDAR COMO "UN FORO ABIERTO A LAS GENTES DE ASTURIAS"

La Red Asturiana de Desarrollo Rural (READER) eligió la Feria de Agropec para presentar públicamente su nueva revista ESCARDAR. Ante la presencia de expertos, gerentes y técnicos de los distintos grupos de LEADER + y PRODER II, el presidente de la Red y alcalde de Cudillero, Francisco González Méndez, aseguró que esta publicación nace fundamentalmente con la vocación de ser "un instrumento para las gentes de Asturias". Según dijo, estas páginas son "un foro escrito y gráfico, escenario de iniciativas y escaparate de proyectos venideros". ESCARDAR es, en definitiva, un "trabajo de territorio, de paisaje y paisanaje".

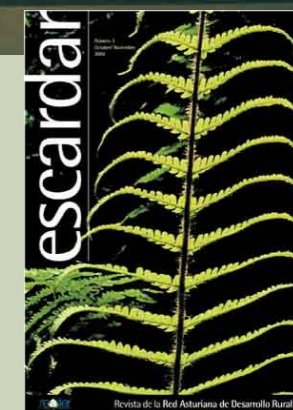
Las primeras felicitaciones a la Red, por la nueva publicación, llegaron de la mano del Principado a través de su Consejero de Medio Rural y Pesca, Santiago Menéndez de Luarca. Gratamente sorprendido por "el buen trabajo realizado" animó a todo el equipo a "cuidar y mimar esta publicación" como escaparate del buen hacer de las gentes de nuestro medio rural. Precisamente ESCARDAR, junto a *escanda* y *escanciar*, son términos "especialmente cariñosos para mí, y que de algún modo dicen todo sobre la ruralidad asturiana", subrayó Santiago Menéndez de Luarca.

El Director de Banca Comercial de Cajastur, Manuel de Miguel, también una revista especializada. Según su opinión, la publicación de READER



Acto de presentación de Escardar en Agropec

es "una puerta más del mundo rural para alcanzar la modernización que tanto necesita para afrontar el futuro".





## PROGRAMA DE DESARROLLO RURAL EN ASTURIAS

Los grupos de Desarrollo Rural y la Red Asturiana participaron activamente el pasado mes de septiembre en Agropec 2002 y organizaron, en el stand de Cajastur, una muestra en vivo de actividades y oficios artesanales, que gozó de una considerable afluencia de público. La Consejería de Medio Rural y Pesca aprovechó este marco para presentar públicamente su programa de Desarrollo Rural haciendo un recorrido por los distintos territorios beneficiarios de las ayudas destinadas. Se hizo especial hincapié en las elevadas cifras de inversión previstas y en las estrategias elegidas por cada comarca. En este contexto se celebró el primer Encuentro de Mujeres Campesinas, reuniendo a casi medio millar, las cuales fueron elogiadas por "su papel como principales depositarias del saber hacer tradicional", según manifestó el Presidente del Principado, Vicente Álvarez Areces, quien acompañado del Consejero de Medio Rural y Pesca, Santiago Menéndez de Luarca, presidió algunos de los actos celebrados en las instalaciones de Gijón con motivo de este evento.

## JORNADA TÉCNICA ORGANIZADA POR IDEPA Y READER

La Red Asturiana de Desarrollo Rural (READER) y el Instituto de Desarrollo Económico del Principado de Asturias organizaron, el pasado día 22 de octubre, una Jornada técnica sobre los instrumentos de apoyo dirigidos a emprendedores y destinada a todos aquellos profesionales implicados en actividades de promoción económica. La Jornada se celebró en uno de los salones del Auditorio Príncipe Felipe de Oviedo y contó con la participación del Director del IDEPA, Carlos García Morilla, el Director General de

## EL VALLE DEL ESE-ENTRECABOS PRESENTA LA INICIATIVA COMUNITARIA LEADER +

La iniciativa comunitaria Leader Plus, arrancó, a mediados del pasado mes de noviembre, en la comarca del Ese-Entrecabos -municipios de Cudillero, Valdés, Tineo, Allande y Salas- con medio centenar de solicitudes presentadas para acceder a estas ayudas. La cuantía económica para esta nueva etapa, financiada a través de los fondos europeos FEOGA más el presupuesto aportado por las tres Administraciones - Central, Autonómica y Local- alcanza un montante de 9.080.100 euros en inversión pública y una previsión de 6.053.400 euros en inversión privada.

La presentación del programa, celebrada en la Espina - sede de su gestión-, reunió al Consejero de Medio Rural, Santiago Menéndez de Luarca, al presidente del Grupo de Desarrollo Rural y Alcalde de Cudillero, Francisco González Méndez y a los Alcaldes de Valdés, Jesús Landeira, de Tineo, Mariano Ruiz, y de Salas, José Manuel Menéndez. El titular de Medio Rural destacó la importancia de Asturias como "la primera comunidad autónoma española en poner en marcha los programas de desarrollo LEADER y PRODER". Francisco González, por su parte, aventuró su éxito basándose en la buena marcha de los anteriores Leader ya ejecutados en la comarca, con más de 300 proyectos aprobados y doblándose la estimación inicial de inversión privada.



Empleo, José Luis Álvarez y el Gerente de la Red Asturiana de Desarrollo Rural, Carlos Moreno, además de otros profesionales del sector. A la misma asistieron medio

centenar de técnicos que actualmente trabajan en grupos de desarrollo LEADER y PRODER, así como agentes de desarrollo local del Principado de Asturias.

Además de las ponencias de dos técnicos de la Consejería de Medio Rural y Pesca, también intervino la gerente del CEDER Alto Narcea Muniellos, Belén Menéndez Liste, quien hizo una valoración sobre la filosofía de los PRODER y su implantación en el territorio, subrayando aspectos significativos en algunos de los proyectos de los concejos adscritos a su grupo de trabajo.

## GESTIÓN DE PRODER II Y LEADER +

La complejidad y dificultad técnica de la gestión de los programas de iniciativas europeas obliga a mantener un constante proceso de aprendizaje y actualización del conocimiento. En este ámbito, los equipos técnicos de las gerencias de los once grupos de Desarrollo Rural asturianos asistieron, durante el pasado mes de noviembre, a un curso de gestión sobre los programas en los que intervienen Proder II y Leader + respectivamente.

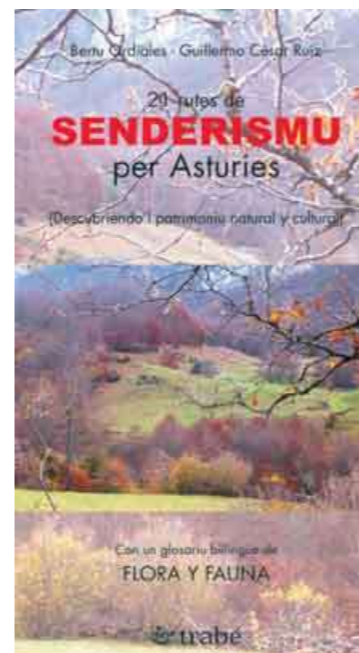
## SAPRURAL 2003

Los próximos días 7, 8 y 9 de marzo tendrá lugar en el Pabellón de Cristal de la Casa de Campo, en Madrid, "SapRural 2003"- el Salón de la Actualidad y las Acciones para el Progreso de los Territorios Rurales-.

Este evento, en el que participarán un total de dieciséis comunidades autónomas y más de doscientos grupos de Desarrollo Rural, tiene como objetivo dar a conocer, a quienes viven en el medio urbano, la realidad de los territorios rurales de la geografía nacional. Estos se entienden como espacios vivos que luchan por integrarse en la modernidad, y por obtener unas condiciones dignas de vida para sus ciudadanos, así como atractivas para aquellos que procedan de las ciudades.

# Escaparate

Selección de libros facilitada por cortesía de Luis Martín Muñoz. Librería Maribel



## 21 rutas de senderismo per asturies

"21 rutas de senderismo per asturies" es un trabajo -editado en asturiano- de los biólogos Bertu Ordiales y Guillermo Ruiz, que refleja su interés por contribuir a la meritoria labor de conservar la riqueza natural de Asturias. Este objetivo, se logra de forma eficaz, con el recorrido que se propone por las 21 rutas seleccionadas- los espacios naturales más representativos de la región-. No falta, por lo tanto, la destacada reserva biológica de Muniellos o el "mágico" desfiladero de Les Xanes, con textos fielmente descriptivos de estos valores así como los culturales, anotados en cada una de las mismas.

El libro, que se presenta en un formato de fácil manejo, se estructura en cuatro partes plenamente interrelacionadas entre sí. Una breve introducción sobre las características geológicas, botánicas y faunísticas que componen el paisaje asturiano. Una segunda - el contenido propiamente dicho - con una explicación detallada de cada ruta, que en palabras de los autores "se hizo intentando que fueran aptas para toda la familia" y acompañadas del pertinente mapa, bellas ilustraciones, más acotaciones de índole cultural. En tercer lugar, un breve resumen de los espacios naturales protegidos, y para cerrar, un glosario bilingüe con más de quinientas especies de flora y fauna presentes en el territorio con la correspondiente denominación científica.

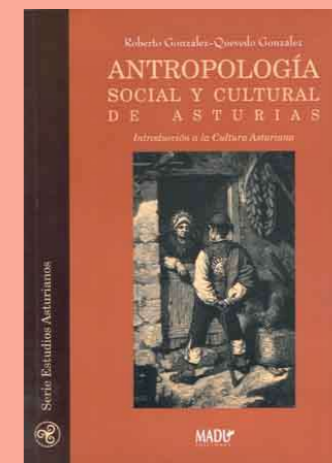
Editorial Trabe / Precio: 17,90 euros

## Antropología Social y Cultural de Asturias

Roberto González-Quevedo González

'Antropología Social y Cultural de Asturias', de Roberto González-Quevedo González, es una útil lectura para personas interesadas en conocer las raíces de la cultura asturiana. Analiza, por ejemplo, el mundo mágico y ritual, la tradición oral, sus cuentos y leyendas, las costumbres relacionadas con el nacimiento, la boda o la muerte. Asimismo en este compendio de antropología asturiana, se presta una especial atención a las actividades tradicionales, a la recolección de la manzana, a la elaboración de la sidra y el trabajo con los animales. Revisa, además, los aspectos económicos de la vida cotidiana imbricados en el acervo popular. Un apartado especial merecen los vaqueiros de alzada.

Edita: Madu Ediciones / Precio: 23 Euros



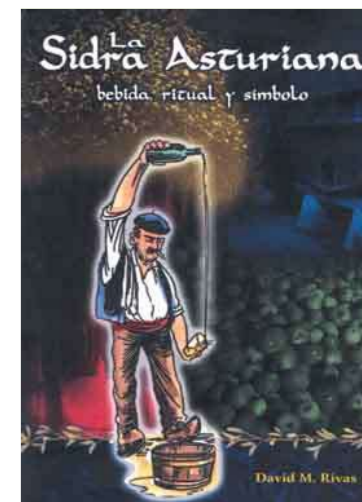
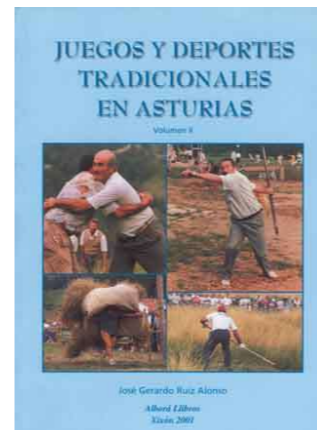
## Juegos y Deportes Tradicionales en Asturias (vol. II)

José Gerardo Ruiz Alonso

La subida a la Porra del Enol, el lanzamiento de barra, el tiro con gomeru o las carreras de citas a caballo son algunos de las pruebas que José Gerardo Ruiz Alonso describe y estudia en 'Juegos y Deportes Tradicionales en Asturias (vol. II)'. El autor, doctor en Ciencias de la Actividad Física y del Deporte por la Universidad de Granada, aborda el análisis de estas actividades, físico-culturales, atendiendo a sus antecedentes históricos y culturales.

La presente edición también incluye las reglas y modalidades bajo las que se practican cada una de estas pruebas, los materiales que se emplean y los lugares de donde son propias. Recoge, por otra parte, numerosas fotografías, carteles y gráficos que facilitan la comprensión de las diversas especialidades.

Edita: Alborás Libros / Precio: 23,00 Euros



## La sidra asturiana. Bebida ritual y símbolo

David M. Rivas

'La sidra asturiana. Bebida ritual y símbolo' es una obra que no sólo analiza la sidra como la bebida que es, sino que la trata como referente cultural vinculado a un ritual social particular e identificativo de la tierra asturiana.

La estrecha relación que el autor, David M. Rivas mantiene, ya desde niño con la sidra y su entorno, le ha llevado a escribir sobre ella, convirtiéndola a esta obra en un completo estudio dividido en tres partes esenciales: la historia y sus mitos, la tradición en el pasado y la cultura propia de esta bebida. Se trata, pues, de una completa guía que hace un recorrido histórico del entramado cultural asturiano, desde el inicial cultivo de la manzana hasta la elaboración final de la bebida, pasando por la época de los astures, la ilustración o la decadencia de su consumo en los años 50.

David M. Rivas no olvida incluir también en las páginas de 'La sidra asturiana. Bebida ritual y símbolo' la importancia de la manzana en la economía asturiana, su simbología, sus leyendas y mitología. En palabras del autor, la sidra exige "un ritual, unas formas concretas para su consumo".

Edita: Picu Urriellu / Precio: 11.72 Euros





## ■ Más compras,

más cómodo, más rápido, más ventajas para ti...




¿Quién da más?



Si eres de los que le pide más a la vida, no te conformes con menos. Ahora con la **nueva Tarjeta Cajastur+** soñarás más, porque además de ser **totalmente gratuita** te permitirá comprar a lo grande y pagar como tú quieras **devolviéndote el 1% de todas tus compras**. **Cajastur+** te ofrece el **crédito instantáneo más cómodo, rápido y flexible** para financiar tus compras y disponer de dinero en efectivo en cajeros de todo el mundo. Hoy por hoy, si quieres más, **Cajastur+** es tu tarjeta.

**Tarjetas Cajastur, dan mucho juego.**



■ [www.cajastur.es](http://www.cajastur.es)

**cajAstur** 